

TOTO

TOTO U.S.A., Inc.

1155 Southern Road Morrow, GA 30260

Teléfono : (770) 282 8686

Registro de Garantía y Consulta

Para registrar la garantía del producto, TOTO U.S.A. Inc. recomienda el Registro de la garantía en línea. Visite nuestro sitio web <http://www.totousa.com>. Si tiene alguna pregunta sobre la política de la garantía o su cobertura, comuníquese con TOTO U.S.A. Inc.

Departamento de Atención a Clientes: 1155 Southern Road, Morrow, GA30260 (888) 295 - 8134 ó (678) 466 - 1300 cuando llama desde afuera de los EUA.

TOTO

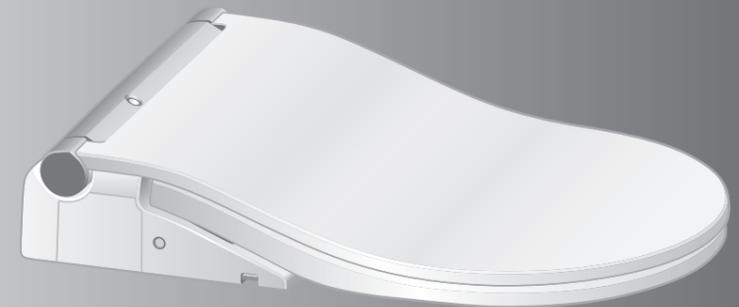
WASHLET

Manual de Instrucciones

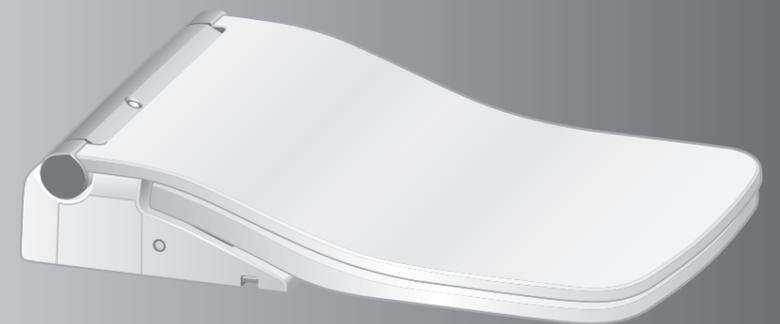


washlèt

SW4547AT60



SW4549AT60



- Para obtener una rápida atención, sugerimos que guarde la siguiente información:

Fecha de compra:	Nombre del comercio:
Fecha: año mes día	Teléfono: ()

- Gracias por adquirir este producto.
Por favor, lea la información ofrecida para garantizar la utilización segura del producto.
- Asegúrese de leer este manual de instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

¿Qué funciones se encuentran disponibles en su modelo?



Manténgalo limpio

Inodoro sanitario



	Al acercarse	Al sentarse	Al pararse
Eliminación de olores dentro de la unidad de la taza.		Desodorizante	Desodorizante automático
Limpiar la unidad de la taza con "ewater+"	LIMPIEZA automática de la taza		LIMPIEZA automática de la taza
Limpiar la vara con "ewater+"			LIMPIEZA automática de la vara

Nombre del producto (Modelo)		WASHLET		Pág. de referencia	
Funciones	N.º de pieza	SW4547AT60	SW4549AT60		
Funciones básicas	Limpieza	Limpieza posterior		16, 17	
		Limpieza posterior suave	●		
		Limpieza frontal			
	Cambio del método de limpieza	Ajuste de posición de la vara			●
		Ajuste de la presión del agua			
		Limpieza por oscilación			
		Limpieza por pulsación			
		Configuración personal			
	Secado	Secado con aire caliente	●		
	Cambio de la temperatura	Configuración de la temperatura	●		
Funciones de limpieza	Eliminación de olores	Desodorizante	●	20, 21	
	Limpieza con "ewater+"	LIMPIEZA automática de la vara	●		
		LIMPIEZA automática de la taza	●		
Descarga	Descarga a control remoto	●		16	
	Descarga automática	●		22, 23	
Apertura y cierre	Apertura y cierre del asiento del inodoro con el control remoto	●		16	
	Apertura y cierre automático	●		22, 23	
Funciones convenientes	Iluminación	Luz tenue	●		
	Calentamiento del asiento del inodoro	Asiento calentado	●	—	
	Ahorre energía al reducir la temperatura del asiento del inodoro	Ahorro de energía automático	●		26, 27
Ahorro de energía automático+		●			
Ahorro de energía con temporizador		●			
Mantenimiento	Unidad principal			34, 35	
	Desmontaje con un toque	●		36	
	Tapa de inodoro desmontable	●		32	

Índice

Precauciones de seguridad	4	Introducción
Precauciones durante la operación	11	
Nombres de las piezas	12	
Preparación	14	

Operaciones básicas	16	Operación
Funciones automáticas (Funciones de limpieza)	20	
Desodorizante, LIMPIEZA automática de la vara, LIMPIEZA automática de la taza, Luz de la taza, Indicador de LIMPIEZA		
Funciones automáticas (Funciones de comodidad)	22	
Descarga automática, Apertura y cierre automático, Luz tenue		
Configuración de la temperatura (Agua tibia, Asiento del inodoro, Secado)	24	
Funciones de ahorro de energía	26	

Mantenimiento	30	Mantenimiento
● Unidad principal	31	
● Vara	32	
Limpieza de la vara		
● Filtro desodorizante	33	
● Espacio entre la unidad principal y la unidad de la taza	34	
● Espacio entre la unidad principal y la tapa del inodoro	36	
● Válvula de vaciado del filtro de agua	37	

Cambio de la configuración	38	Referencia
¿Qué hacer?	58	
● Si no circula agua por un corte del suministro de agua	58	
● Si el control remoto no funciona	58	
● Prevención de daños por congelación	59	
● Largos períodos sin usar	60	
● Eliminación de la Guía de funcionamiento	62	
Solución de problemas	63	
Especificaciones	70	
Garantía limitada	71	

Precauciones de seguridad

PRECAUCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

Significado de las indicaciones

	ADVERTENCIA	Puede causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN	Puede causar lesiones o daños materiales.

Los siguientes símbolos se utilizan para indicar instrucciones de seguridad importantes que deberán seguirse al utilizar el producto.

Símbolo	Significado
	Este símbolo indica una utilización prohibida del producto.
	Este símbolo se utiliza para indicar un paso necesario en la utilización de este producto.

 ADVERTENCIA



No toque la conexión del cable de alimentación con las manos mojadas.

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.

No permita que ingrese agua ni solución de limpieza en la unidad principal o la conexión del cable de alimentación.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.
- De lo contrario, el producto puede agrietarse y causar lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

Nunca desarme, repare ni altere el producto.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un sobrecalentamiento, un cortocircuito o un desperfecto.

No instale el producto en vehículos móviles, como vehículos con ruedas o botes.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un cortocircuito o una falla de funcionamiento.
- El asiento del inodoro, la tapa, la unidad principal o cualquier otra pieza pueden aflojarse, caerse y provocar lesiones.

 ADVERTENCIA

No utilice el producto si observa fallas en el funcionamiento.

- En el caso de que se produzca un desperfecto u otro problema, asegúrese de colocar el interruptor de alimentación en posición APAGADO para cortar la corriente. Cierre la llave de paso del agua para detener el suministro.

Fallas posibles:

- Hay una filtración de agua por una tubería o la unidad principal.
- El producto está agrietado o roto.
- El producto hace ruidos extraños o produce olores raros.
- El producto produce humo.
- El producto está demasiado caliente.
- El tope del asiento del inodoro no está en su lugar.

- Si continúa utilizando el producto después de una falla de funcionamiento, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento, un cortocircuito, lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

No utilice agua no permitida por las leyes y ordenanzas de la región de uso. Utilice únicamente agua potable.

No utilice agua de mar ni agua reciclada.

- Puede provocar irritación en la piel y fallas de funcionamiento.

No toque la conexión del cable de alimentación cuando haya tormentas eléctricas.

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.

No permita que la manguera de suministro de agua toque la conexión del cable de alimentación.

- De lo contrario, puede causar condensación, lo que puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.



No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación.

No golpee ni tire de los cables de alimentación, ni tampoco los retuerza, aplaste, dañe, cambie ni caliente.

Tampoco coloque ningún objeto pesado sobre estos ni los ate o apriete.

- La utilización de cable de alimentación dañados puede causar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.

No utilice ninguna otra fuente de alimentación que no sea la indicada.

CA 120 V, 60 Hz

- De lo contrario, puede producirse un incendio o calentamiento.

No coloque los dedos ni ningún objeto en la salida de aire caliente.

No coloque ningún objeto en la salida de aire caliente, ni tampoco ropa.

- De lo contrario, pueden producirse quemaduras, descargas eléctricas o fallas de funcionamiento.

No acerque cigarrillos ni otras llamas abiertas al producto.

- De lo contrario, puede producirse un incendio.

Absténgase de sentarse en el asiento por períodos prolongados.

- Puede causar quemaduras a baja temperatura.

Para evitar que las siguientes personas se quemen a una temperatura moderada, otra persona deberá apagar el calentador del asiento del inodoro y colocar la temperatura del secador en "Baja".

- Niños pequeños, personas mayores o usuarios que no puedan configurar correctamente la temperatura.
- Personas enfermas, incapacitadas o que no puedan moverse libremente.
- Aquellas personas que usen medicamentos que causan somnolencia (medicamentos para dormir, para el resfrío o similares), aquellas personas que hayan bebido en exceso o estén demasiado cansadas y cualquier otra persona que pueda quedarse dormida.

Precauciones de seguridad (Continuación)

ADVERTENCIA

Este producto es eléctrico. No lo instale en un lugar donde se pueda mojar ni donde la humedad sea demasiado alta como para que se forme agua sobre la superficie de este producto. Cuando se utilice en el baño, instale un ventilador o una abertura de ventilación y asegúrese de que circule aire por todo el baño.

- De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Conecte siempre el producto al suministro de agua fría.

- Si se conecta al suministro de agua caliente, puede causar quemaduras y daños.

Compruebe que el cable de alimentación esté conectado de forma correcta.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, un calentamiento o un cortocircuito.
(Cuando instale este producto, procure cumplir con las regulaciones y leyes locales con respecto a la instalación).

Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, siempre solicite al departamento de reparaciones del fabricante o a un especialista equivalente que lo reemplace.

Coloque siempre el interruptor de alimentación en posición APAGADO antes de realizar tareas de mantenimiento o inspecciones.

- Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento.

Cambie el interruptor de encendido a “APAGADO” antes de retirar la unidad principal.

- De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Si el líquido de la batería entra en contacto con su cuerpo o sus prendas, lávelos con agua limpia.

- El líquido puede dañar sus ojos o su piel.

Estudios preliminares en mujeres sugieren que el lavado continuo puede aumentar la posibilidad de sequedad de la mucosa vaginal y disminución potencial de la flora bacteriana benéfica.

Aunque estos estudios no han sido validados, consulte a su médico cualquier duda sobre estas circunstancias.

Aún más importante, si usted padece una deficiencia del sistema inmunológico como consecuencia de alguna enfermedad, quimioterapia u otro problema médico que comprometa el sistema inmunológico, consulte a su médico antes de utilizar el producto.



PRECAUCIÓN

No utilice el producto si la unidad principal no tiene estabilidad.

- De lo contrario, la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

Si se daña el producto, no toque la sección dañada.

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica o una lesión.
Cambie el sector dañado de inmediato.

No presione demasiado, no golpee la unidad y no la pise ni se pare en el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad principal. Tampoco coloque objetos pesados sobre el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad principal.

- De lo contrario, pueden producirse grietas o la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.
- De lo contrario, el producto podría dañarse y producir lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

No levante el producto tomándolo del asiento o de la tapa del inodoro.

No suba el asiento ni la tapa del inodoro si hay objetos encima de la unidad.

- De lo contrario, la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

Al realizar el mantenimiento de las piezas de plástico (unidad principal, etc.) o la manguera de suministro de agua, utilice detergente para cocina neutro diluido en agua. No utilice los siguientes productos:

Soluciones de limpieza para inodoros, soluciones de limpieza para el hogar, bencina, diluyente de pintura, soluciones de limpieza en polvo o esponjas para fregar de nailon.

- Pueden dañar o agrietar el plástico y producir lesiones o fallas de funcionamiento.
- Podrían dañar la manguera del suministro de agua y causar una filtración de agua.

Para evitar una filtración repentina de agua, no retire la válvula de vaciado del filtro de agua cuando la llave de paso de agua esté abierta.

- Si lo hace, el agua puede derramarse.

(Consulte en la página 37 las instrucciones sobre la limpieza de la válvula de vaciado del filtro de agua).

No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua, ni la dañe cortándola con un objeto filoso.

- De lo contrario, pueden producirse filtraciones de agua.

No instale la placa base, que no está colocada.

- De lo contrario, puede presentarse un incendio o daños.



Precauciones de seguridad (Continuación)

PRECAUCIÓN

Si se produce una filtración de agua, cierre siempre la llave de paso de agua.

Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0 °C) o menos, evite que las tuberías y mangueras sufran daños por congelación.

- Las tuberías de agua congeladas pueden romper la unidad principal y las tuberías, lo que provocará filtraciones de agua.
- Regule la temperatura de la habitación para evitar que las tuberías y las mangueras se congelen durante los meses fríos.
- Vacíe el agua.

Cuando no utilice el producto durante un período prolongado, cierre la llave de paso del agua, drene el agua de la unidad principal y la manguera de suministro de agua y coloque el interruptor de alimentación en la posición "APAGADO".

- Cuando lo use nuevamente, vuélvalo a llenar con agua antes de usar. De lo contrario, el agua en el tanque puede contaminarse y provocar inflamación de la piel u otros problemas. (Consulte la página 61 para leer las instrucciones sobre el reabastecimiento de agua).
- Si queda encendido, puede producirse un incendio o calentamiento.

Cuando instale la válvula de vaciado del filtro de agua, asegúrese de que esté firmemente ajustada en la posición correcta.

- Si no se ajusta bien, pueden producirse filtraciones de agua.

Si la unidad de la taza está obstruida, coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO y quite la obstrucción.

- Si deja funcionar la "Descarga automática" de la unidad de la taza, el agua residual de la unidad de la taza se desbordaría y produciría daños debido a la filtración de agua.
- Use herramientas comerciales disponibles para destapar tazas de inodoros para eliminar la obstrucción.

Presione firmemente la unidad principal sobre la placa base.

- Presione la unidad principal hasta que se oiga un clic y luego tire de ella ligeramente hacia usted para asegurarse de que no se desprenda.
- De lo contrario, la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

Verifique los signos más y menos de las baterías antes de insertarlas.

Retire las baterías agotadas de inmediato.

Cuando reemplace las baterías:

Reemplace ambas baterías por unas nuevas.

Utilice la misma marca para ambas baterías nuevas (cualquier marca disponible).

- Si no lo hace, las baterías pueden tener fugas de líquido, calentarse, romperse o prenderse.

Si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado, retire las baterías del control remoto.

- Si no lo hace, las baterías pueden tener fugas de líquido.

PELIGRO Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No use el producto mientras se baña.
2. No coloque ni guarde el producto en un lugar del que se pueda caer o ser empujado al interior de una bañera o fregadero.
3. No sumerja el producto ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. No agarre el producto cuando este se haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocuciones, incendios o lesiones:

1. Supervise de cerca a los niños o personas inválidas que usen este producto.
2. Como se describe en este manual, utilice el producto solo para lo que ha sido diseñado. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
3. Nunca utilice este producto si el cable o enchufe de alimentación está dañado, si el producto no funciona bien, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Envíe el producto a un centro de servicio para que lo examinen y reparen.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca bloquee las aberturas de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusas, cabellos y otros elementos similares.
6. Nunca utilice el producto si usted está adormilado o somnoliento.
7. No deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
8. No lo use al aire libre. Tampoco lo utilice donde estén usándose productos en aerosol ni donde se esté administrando oxígeno.
9. Conecte este producto solo a un tomacorriente conectado correctamente a tierra. Consulte las "Instrucciones de conexión a tierra" en la página 10.
10. El tanque solo debe llenarse con agua.

- La manutención debe ser realizada por un técnico autorizado.
- Este producto es para uso doméstico.

Precauciones de seguridad (Continuación)

Instrucciones de conexión a tierra

Este producto debe conectarse a tierra. En el caso de producirse un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica porque ofrece un cable de escape para la corriente.

El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente que esté bien instalado y conectado a tierra.

⚠ PELIGRO: El uso incorrecto del enchufe con conexión a tierra puede causar descargas eléctricas.

Si debe reparar o cambiar el cable o el enchufe de alimentación, no conecte el cable de conexión a tierra a ningún terminal plano.

Si no comprende a la perfección las instrucciones de conexión a tierra (o si tiene dudas acerca de si el producto está bien conectado a tierra), consulte con un electricista o reparador cualificado.

Este producto ha sido equipado en fábrica con un cable y un enchufe eléctricos específicos para permitir la conexión a un circuito eléctrico apropiado. Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe.

No debe usarse ningún adaptador con este producto. No modifique el enchufe suministrado. Si este no puede conectarse al tomacorriente, solicite a un electricista que instale un tomacorriente apropiado.

Si debe volver a conectarse el producto para usarlo en un tipo de circuito eléctrico diferente, la reconexión debe realizarla un técnico cualificado.

Si debe utilizarse un cable de extensión, use solamente uno que tenga tres cables, con enchufe de tres clavijas de conexión a tierra, y un tomacorriente de tres ranuras al que se pueda conectar el enchufe del producto.

Cambie o repare los cables que estén dañados.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Precauciones durante la operación

■ Para evitar fallas de funcionamiento

- No bloquee el sensor de cuerpo ni el transmisor/receptor del control remoto.

< Acerca de los sensores de cuerpo >

Se utilizan dos tipos de sensores de cuerpo.

● El sensor de cuerpo A detecta los cambios de calor.

- La detección puede ser difícil cuando la temperatura ambiente supera los 86 °F (30 °C), como en el verano.
- Cuando el área del sensor queda directamente expuesta a la luz solar o se utiliza un calentador en el baño, el sensor puede detectar una temperatura incorrecta y provocar el funcionamiento automático de funciones tales como la apertura y cierre automáticos de la tapa del inodoro.
- Cuando la puerta del baño está abierta, el sensor puede detectar a las personas que pasan frente al inodoro o por el costado de este.

● El sensor de cuerpo B detecta cuando la persona se para frente a la taza del inodoro.

- El sensor de cuerpo B emite un haz infrarrojo, como se muestra en la figura. Cuando una persona se mueve dentro del rango de este haz infrarrojo, el sensor la detecta.

* La detección del sensor puede ser difícil cuando alguien pequeño, como un niño, utiliza el inodoro.

Sensor de cuerpo A

Sensor de cuerpo B



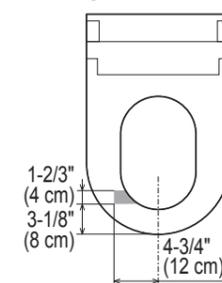
■ Acerca del sensor del asiento integrado

Cuando se sienta en el asiento del inodoro, se activa el sensor del asiento y le permite usar varias funciones. (El desodorante comienza a funcionar cuando el sensor del asiento realiza la detección.)

- Siéntese de tal forma que su piel esté en contacto directo con el sensor del asiento. El sensor del asiento podría no detectar de manera apropiada si hay una cubierta de asiento o alguna prenda.

- Las gotas de agua que se acumulan en el sensor del asiento podrían provocar un mal funcionamiento de la unidad principal. Asegúrese de secar cualquier gota de agua del sensor.

<Rango de detección>



■ Para evitar daños

- Limpie las áreas de plástico, como la unidad principal y el control remoto, con un paño suave humedecido.
- No se apoye sobre la tapa del inodoro.



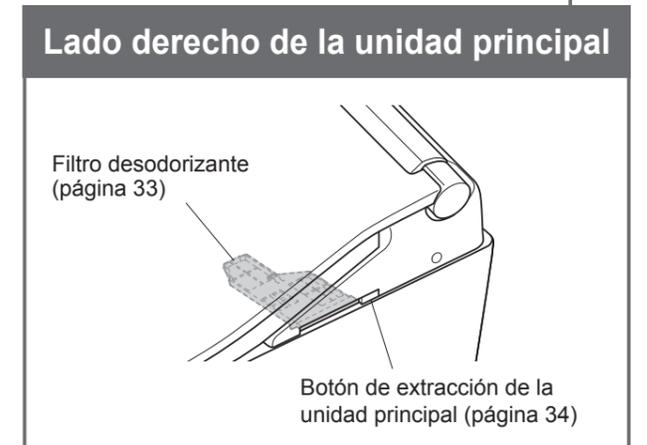
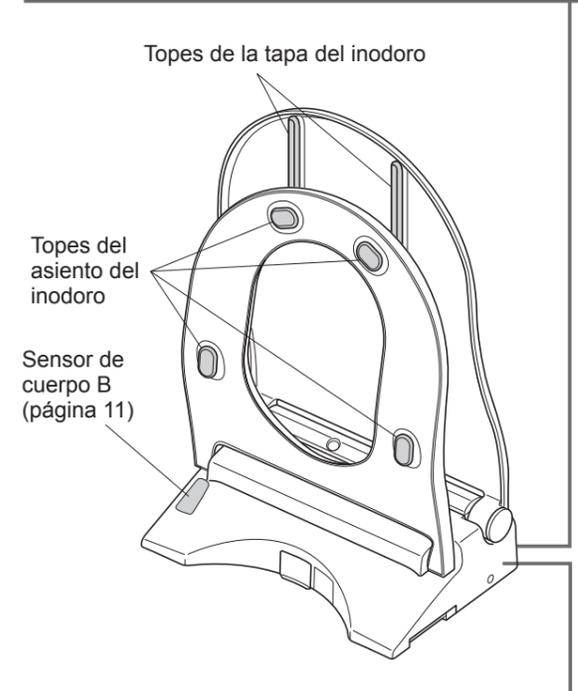
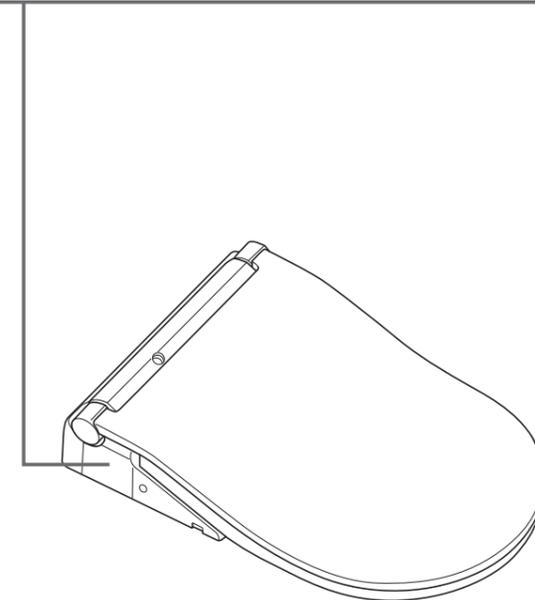
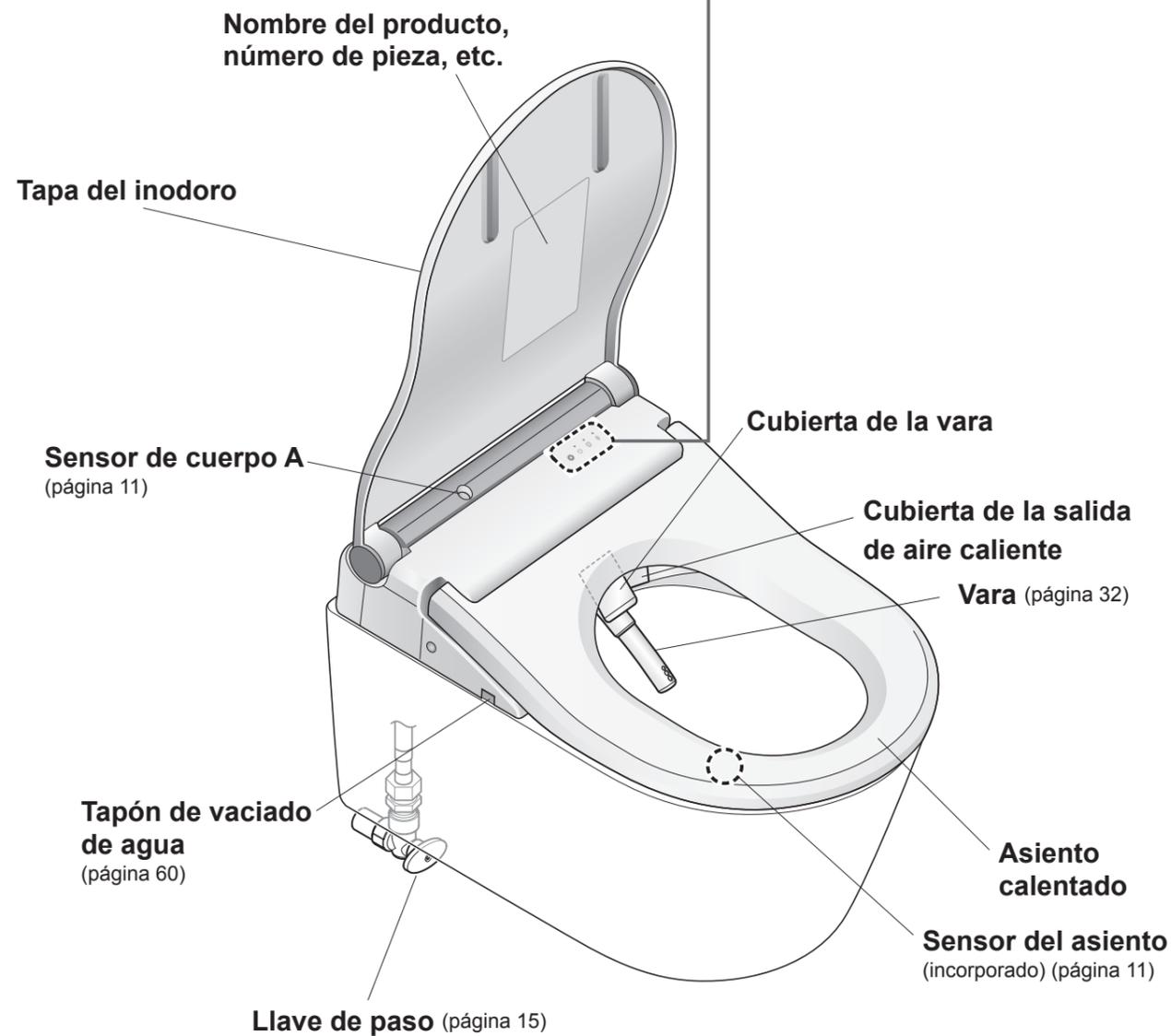
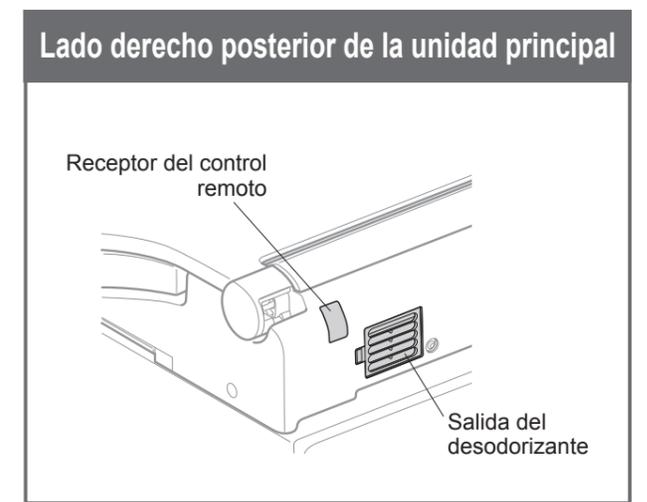
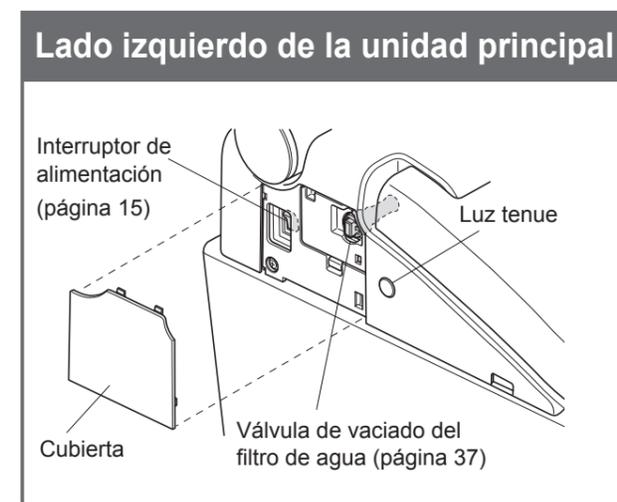
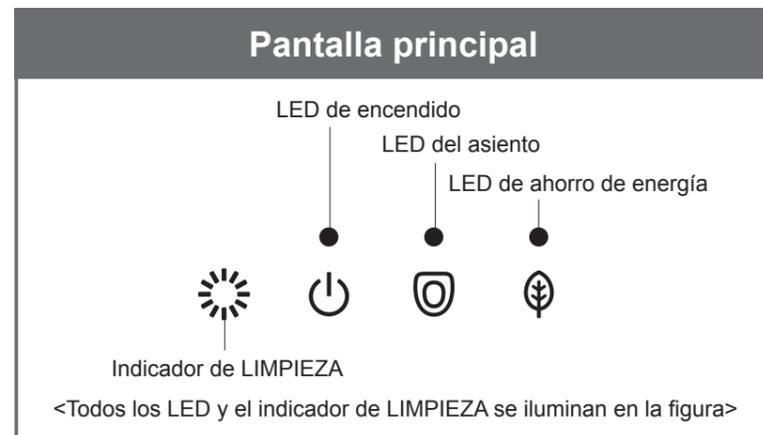
■ Para prevenir fallos y malfuncionamiento

- Coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO si hay riesgos de tormenta eléctrica.
- No se puede utilizar una cubierta sobre el asiento del inodoro ni sobre la tapa del inodoro. (Es posible que los sensores del asiento no funcionen correctamente. Además, el asiento del inodoro y la tapa podrían no abrirse o cerrarse apropiadamente.)



- No orine en la unidad principal, el asiento del inodoro o en la vara. (Hacerlo puede producir un fallo o decoloración.)
- No presione demasiado el panel de control del control remoto.
- Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuáguela dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad principal, podrían producirse fallas de funcionamiento).
 - Limpie los restos de la solución de limpieza.
- No use el producto si la tapa del inodoro no se encuentra en su lugar.
- No exponga la unidad a la luz solar directa. (De lo contrario, pueden producirse cambios en el color, temperatura irregular en el asiento calentado, fallas de funcionamiento en el control remoto o fallas de funcionamiento del producto debido a los cambios en la temperatura).
- No use radios y dispositivos similares cerca del producto. (El producto puede causar interferencias en la señal de la radio).
- Si utiliza un accesorio de asiento para niños pequeños o un accesorio de asiento alto y blando, retírelo después de usar el producto. (Dejar el accesorio instalado puede impedir el uso de algunas funciones).
- No fuerce el control remoto. (Puede causar fallas de funcionamiento).
 - Para evitar que el control remoto se caiga, colóquelo en el soporte cuando no lo utilice. Cuide de que el control remoto no se moje.
- No ponga nada encima del asiento del inodoro. Asimismo, no lo presione con la mano. (De lo contrario, se puede encender el interruptor del asiento, provocando que el piso se moje si los botones en el control remoto se presionan y si sale agua tibia de la vara.)

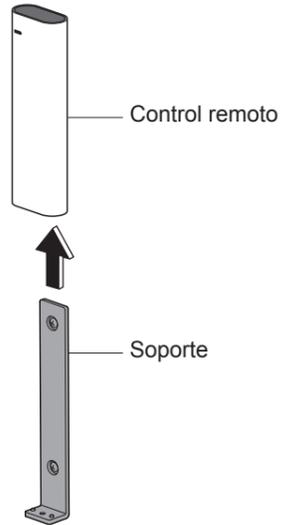
Nombres de las piezas



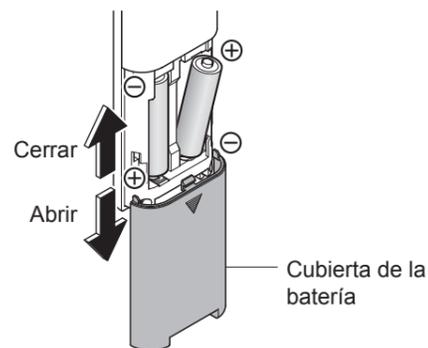
Las descripciones de este manual se basan en las ilustraciones de los modelos SW4547AT60. La forma del asiento del inodoro y de la tapa varía según el modelo.

1. Inserte la batería

- 1** Quite el control remoto del soporte.



- 2** Abra la cubierta de la batería y coloque dos baterías AA.



- Cuando las baterías quedan bien colocadas, la pantalla del control remoto muestra los niveles de temperatura (en la parte posterior).
 - Cuando los niveles de temperatura no se visualizan realice el paso 3 de "Configuraciones de idioma" de la página 52.
- La pantalla se apaga cuando no se presiona ningún botón durante 60 segundos o más.

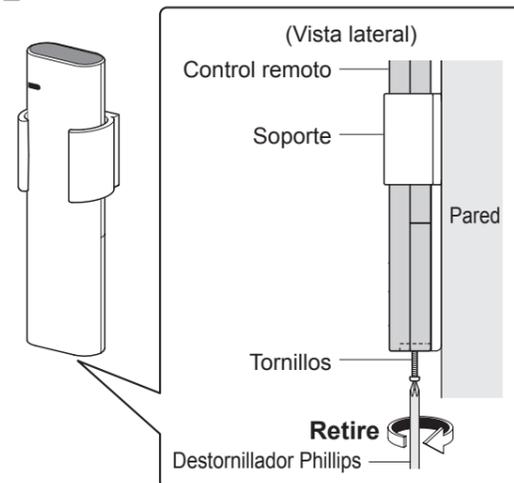
- 3** Coloque el control remoto en el soporte.

■ **Acerca de las baterías**

- Utilice baterías alcalinas y de celda seca.
- Asegúrese de cumplir con las "Precauciones de seguridad" para evitar que las baterías se rompan o pierdan líquido, etc. (páginas 6, 8)

Si el control remoto está trabado (para evitar robos)

- 1** Retire el tornillo del accesorio para el control remoto.



- 2** Quite el control remoto del soporte.

■ **Para volver a trabar el control remoto**

- Ajuste y arregle el tornillo.
(Apretar excesivamente puede dañar las piezas, como el soporte.)

2. Encienda la unidad

- 1** Cambie el disyuntor del tablero de distribución a la posición ENCENDIDO.

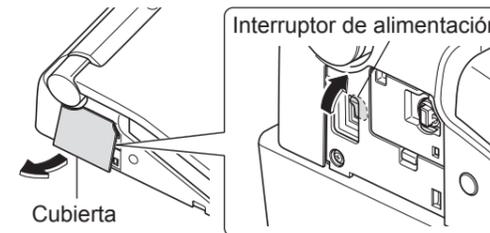
- La vara se extiende y luego vuelve a su posición.

- 2** Compruebe que el LED de "alimentación" se ilumine.



<Si la luz está apagada>

- (1) Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO.



- (2) Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)

<Si la luz está apagada, pero el interruptor de alimentación está en posición "ENCENDIDO">

- Cambie la "alimentación" a la posición "ENCENDIDO" con el control remoto.

Para operar desde la parte posterior del control remoto

- Pulse el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" durante 3 segundos o más.

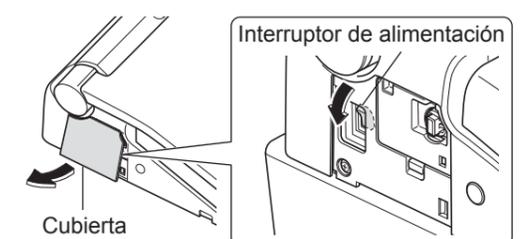
Para operar desde la parte delantera del control remoto

- Se recomienda si el control remoto está bloqueado para evitar robos, etc.
- Pulse el botón de "Limpieza por oscilación" durante 10 segundos o más.

Para colocar la alimentación en posición "APAGADO"

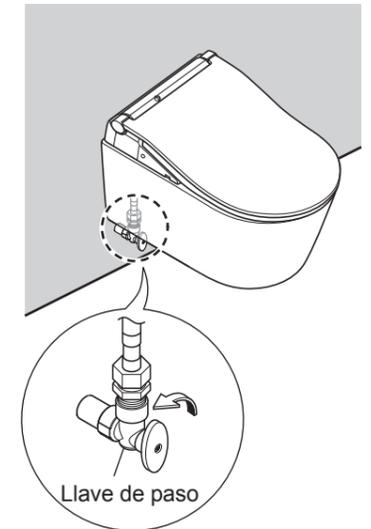
Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO".

- El LED de "alimentación" se apaga.



3. Abra la llave de paso de agua

- 1** Abra completamente la llave de paso de agua.



Operaciones básicas

Pulse un botón del control remoto; la unidad principal emite un sonido cuando recibe la señal.

● Funciones que se activan cuando se presiona un botón durante las opciones de limpieza "Limpieza posterior", "Limpieza posterior suave" o "Limpieza frontal".

Nota

● Sentarse hacia atrás en el asiento facilita el ajuste de la ubicación de la vara y reduce las salpicaduras.

"Limpieza por oscilación"

La vara se mueve hacia atrás y adelante para limpiar bien su parte posterior.

- La configuración cambia entre "ENCENDIDO" y "APAGADO" cada vez que se presiona el botón.

"Limpieza por pulsación"

Limpia con presión de agua variable entre suave y fuerte.

- La configuración cambia entre "ENCENDIDO" y "APAGADO" cada vez que se presiona el botón.

Descarga

- "Descarga"
Realiza una descarga.
- "Descarga liviana"
Realiza una descarga breve.

Apertura y cierre

- "Apertura y cierre del asiento del inodoro"
Abre y cierra el asiento del inodoro.

Nota

Al establecer la apertura y cierre automático en "APAGADO".

- La tapa del inodoro se abre/cierra cuando pulsa el botón.
- Pulse el botón durante más de 1 segundo para abrir/cerrar el asiento del inodoro.

Detención

- "Detención"
Detiene la operación.

Limpieza

- "Limpieza posterior"
Limpia su parte posterior.
- "Limpieza posterior suave"
Limpia su parte posterior con presión de agua suave.

- La configuración cambia entre y cada vez que se presiona el botón .

- "Limpieza frontal"
Sirve como bidé para las damas.

Secado

- "Secado con aire caliente"
Seca su parte posterior.

"LIMPIEZA de la vara"

Limpie la vara con "ewater+".

- La vara se puede limpiar automáticamente cuando se usa las funciones de limpieza (Limpieza posterior, Limpieza frontal, etc.). (página 20)

● Las funciones "Ajuste de la presión del agua", "Ajuste de posición de la vara" y "Configuración personal" se realizan por desplazamiento.

● Funciones que se activan cuando se presiona un botón durante las opciones de limpieza "Limpieza posterior", "Limpieza posterior suave" o "Limpieza frontal".

Nota

● Sentarse hacia atrás en el asiento facilita el ajuste de la ubicación de la vara y reduce las salpicaduras.

"Ajuste de la presión del agua"

— — — — —
— +

Puede seleccionar entre cinco niveles de la presión del agua.

- La configuración cambia por un nivel cada vez que se desplaza hacia la derecha o hacia la izquierda.

[-] Más suave

[+] Más fuerte

- Una vez que se desliza para cambiar la configuración "Ajuste de la presión del agua", la posición establecida se encenderá durante 10 segundos.
- También se encenderá una luz durante unos 10 segundos para indicar la configuración actual cuando se pulse cualquiera de los botones de limpieza (limpieza posterior, limpieza posterior suave, limpieza frontal).

— — — — —
— +

"Ajuste de posición de la vara"

▲ ▼

Puede seleccionar entre cinco niveles de la posición de la vara entre el frente y la parte posterior.

- La configuración cambia por un nivel cada vez que se desplaza hacia la derecha o hacia la izquierda.

[▲] mueve hacia delante

[▼] mueve hacia atrás

- Una vez que se desliza para cambiar la configuración "Ajuste de posición de la vara", la posición establecida se encenderá durante 10 segundos.
- También se encenderá una luz durante unos 10 segundos para indicar la configuración actual cuando se pulse cualquiera de los botones de limpieza (limpieza posterior, limpieza posterior suave, limpieza frontal).

▲ ▼

"Configuración personal"

Puede guardar sus configuraciones preferidas para la "Posición de la vara", la "Presión del agua" y la "Temperatura del agua tibia".

- Para guardar la configuración → página 56
- Para usar

(Deslice hacia la izquierda) (Deslice hacia la derecha)

Pulse o y el botón de la limpieza que desee.

- Las luces de "Posición de la vara" y "Presión de agua" se encenderán durante aproximadamente 10 segundos en sus posiciones de ajuste; la pantalla de "Temperatura del agua tibia" cambiará.

*1 Transmisor del control remoto (lado frontal, lado superior)

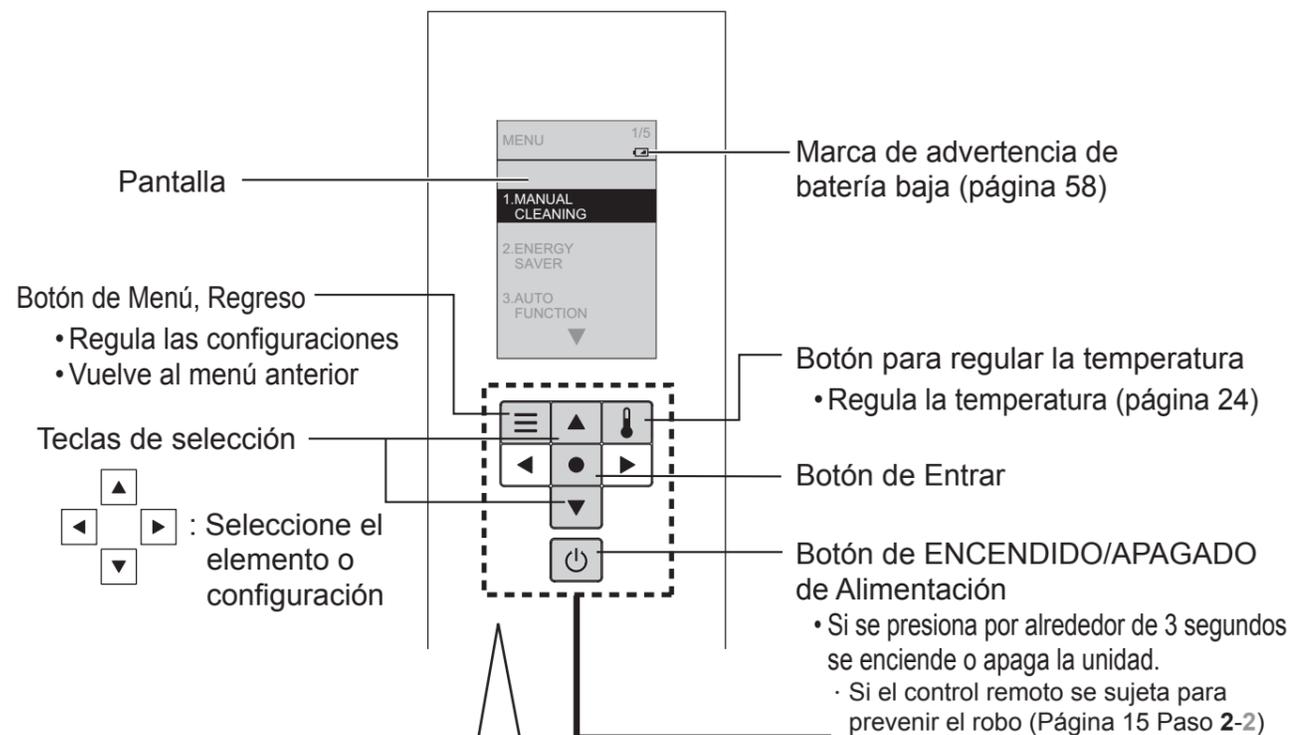
Operaciones básicas

Acerca de la pantalla de menú

Esta sección es una descripción general de los ajustes que se pueden configurar con el control remoto.

- Consulte las páginas correspondientes para obtener descripciones detalladas.

Lado posterior del control remoto



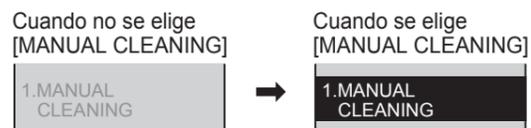
1 Presione.

- La pantalla cambia.

2 Configura el elemento de la pantalla.

Puede mover los botones ▲ (Arriba/abajo) para seleccionar el elemento o configuración.

- Las letras del elemento seleccionado quedarán resaltadas.



Al presionar el botón ●, se ingresa el elemento.

Bloqueo de configuraciones

Puede bloquear las configuraciones para no activar accidentalmente los botones posteriores mientras utiliza el control remoto.

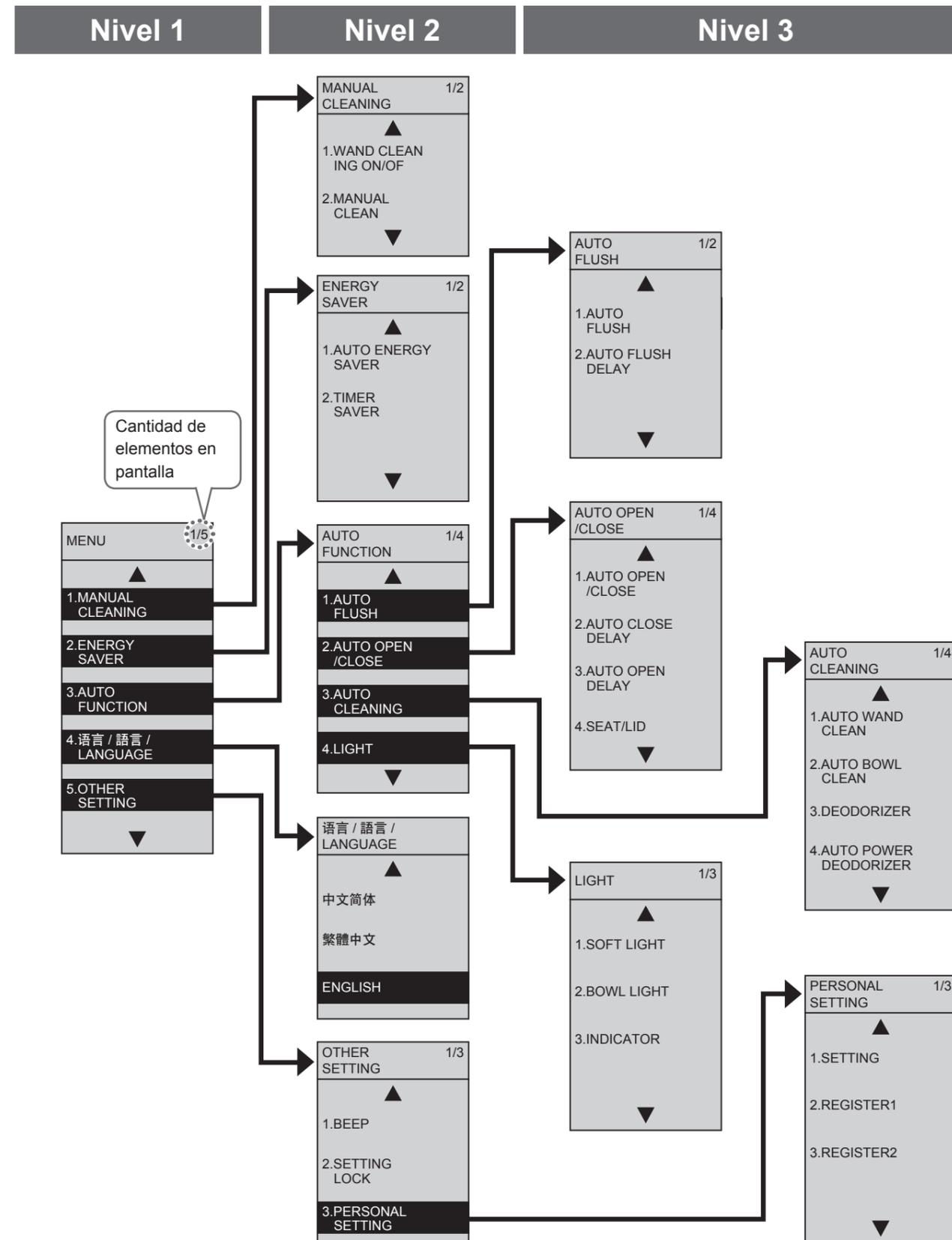
Método de configuración (página 54)

Pantalla de visualización durante el bloqueo de configuración



Puede configurarlo como lo desee

Si quiere regresar al elemento anterior, presione el botón ☰.



Funciones automáticas

Funciones de limpieza

Se utiliza "ewater+"*1 para limpiar automáticamente la vara y la unidad de la taza.

• A continuación, se describe la operación según la configuración inicial.

Al acercarse 	Al sentarse ² 	Al pararse
-------------------------	-------------------------------------	-----------------------

Se ilumina para indicar que las funciones de "LIMPIEZA" están activas.

■ Luz de la taza Se enciende para indicar que la LIMPIEZA automática de la taza y la LIMPIEZA automática de la vara están activas.	■ Indicador de LIMPIEZA Se ilumina para indicar que las funciones de limpieza están activas.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------

■ Nota

■ Cambio de la configuración

"ewater+" también se puede usar presionando el botón del control remoto

Eliminación de olores dentro de la unidad de la taza Desodorizante	 Se activa el desodorizante	 Se activa el desodorizante automático (Después de unos 10 segundos) → Se detiene después de unos 60 segundos	• El filtro desodorizante requiere mantenimiento regular. (página 33)	• "Desodorizante" ENCENDIDO/APAGADO • "Desodorizante automático" ENCENDIDO/APAGADO (página 48 para todos)
Limpia la vara con "ewater+"*1 LIMPIEZA automática de la vara		La vara se limpia automáticamente (Después de 25 segundos aproximadamente) Sólo cuando se usan las funciones de limpieza. → La vara se extiende y "ewater+"*1 sale desde la base de la vara.	Cuando las funciones (limpieza Posterior y Frontal, etc.) de limpieza no se usan durante 8 horas, la vara se limpia automáticamente. (El agua sale de alrededor de la vara.)	• "LIMPIEZA automática de la vara" ENCENDIDO/APAGADO (página 46)
Limpia la unidad de la taza con "ewater+"*1 LIMPIEZA automática de la taza	Rocío previo → Se aplica un rocío en la unidad de la taza para evitar que se adhiera la suciedad	 Rocío posterior (Después de la LIMPIEZA automática de la vara) Si no se usan las funciones de limpieza, el rocío posterior empieza después de 25 segundos aproximadamente. → El rocío "ewater+"*1 se realiza en la unidad de la taza	• El rocío previo y posterior no se aplican si el asiento del inodoro está abierto. • El rocío previo no funciona por cerca de 90 segundos después de que el rocío posterior ha terminado. • Cuando la función de limpieza (limpieza Posterior y Frontal, etc.) no se usa por cerca de 8 horas, el rocío se realiza en la unidad de la taza automáticamente.	• "LIMPIEZA automática de la taza" ENCENDIDO/APAGADO (página 46)
Luz de la taza	 Se enciende durante el rocío previo	 Se enciende durante la LIMPIEZA automática de la vara y el rocío posterior		• "Luz de la taza" ENCENDIDO/APAGADO (página 50)
Indicador de LIMPIEZA	 (Se enciende)	 (Se enciende en un ciclo)	• Se enciende continuamente o en un ciclo cuando esté operando "LIMPIEZA automática de vara", "LIMPIEZA automática del inodoro" o "Desodorizante automático". (Se enciende solo cuando el asiento del inodoro no se está usando)	• "Indicador de LIMPIEZA" ENCENDIDO/APAGADO (página 50)

Para la vara

Presione el botón "LIMPIEZA de la Vara"

(Una vez que la vara está limpia, el agua sale de alrededor de la vara.)

● Limpiar la vara extendida.
 → "Limpieza de la vara" (página 32)

Para la unidad de la taza (LIMPIEZA manual)

- Presione.
- Seleccione [MANUAL CLEANING].
- Presione.

→ Seleccione [MANUAL CLEAN].
 Presione.

(El rocío "ewater+" se rocía en la unidad de la taza)

Nota

• No se puede usar cuando la vara está afuera o cuando esté sentado en el asiento del inodoro.

*1 ¿Qué significa "ewater+" ?

N'utilisez pas d'autres eaux que celles autorisées par les lois et les ordonnances de la région d'utilisation. Utilisez uniquement de l'eau potable.

- "ewater+" permite que la función de la vara autolimpiable trabaje de forma efectiva y evita que se acumule suciedad que puede causar manchas.
- "ewater+" ayuda a minimizar superficies sucias, pero no hace que la limpieza sea innecesaria.
- El efecto y la duración dependen del entorno y las condiciones de uso.

*2 Sale agua del área alrededor de la vara durante varios segundos mientras el agua se calienta.

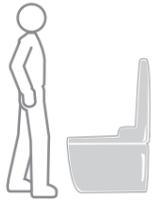
Funciones automáticas

Funciones de comodidad

Hay diversas funciones automáticas disponibles.

- A continuación, se describe la operación según la configuración inicial.

Al acercarse



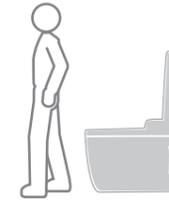
Al sentarse



Al pararse



Al alejarse



■ Nota

■ Cambio de la configuración

Descarga automática

Descarga automática

Al utilizar el asiento del inodoro



El inodoro se descarga (Después de unos 10 segundos)

Al pararse y utilizarlo



El inodoro se descarga (Efectúa una "Descarga liviana" unos 3 segundos después de que la persona se aleje unos 1 pie [unos 30 cm] de la unidad de la taza).

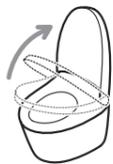
- La descarga automática no está disponible en los siguientes casos.
 - Unos 60 segundos después de una descarga del inodoro. (Espere 60 segundos y descargue con el control remoto).
 - Cuando el tiempo que pasa sentado en el asiento del inodoro o de pie frente a la taza es de cerca de 6 segundos o menos. (Descargue con el control remoto).
- El tiempo de descarga varía según cuánto tiempo se sienta en el asiento del inodoro.
 - Unos 6 - 30 segundos: "Descarga liviana"
 - Unos 30 segundos o más: "Descarga"

- "Descarga automática" ENCENDIDO/APAGADO
- "Retardo de descarga automática" (5 segundos, 10 segundos o 15 segundos) (página 40 para todos)

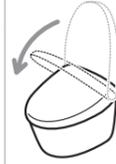
Para abrir la tapa del inodoro automáticamente

Apertura y cierre automático

Al utilizar el asiento del inodoro

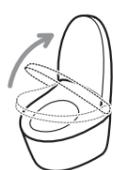


La tapa del inodoro se abre



La tapa del inodoro se cierra (Después de unos 90 segundos)

Al pararse y utilizarlo



La tapa del inodoro se abre

Abra el asiento del inodoro con el control remoto.



La tapa y el asiento del inodoro se cierran (Unos 90 segundos después de que la persona se aleje unos 1 pie [unos 30 cm] de la unidad de la taza).

- Cuando la tapa del inodoro se cierre manualmente, no podrá abrirse automáticamente por aproximadamente 15 segundos. (Abra y cierre de forma manual)
- Cuando no se sienta en el asiento del inodoro, o bien se sienta o se para frente a la unidad de la taza durante poco tiempo, la tapa tarda unos 5 minutos en cerrarse automáticamente.
- El sensor del cuerpo puede tener dificultad para detectar si la temperatura supera los 86 °F (30 °C). (Abra y cierre de forma manual.)

- "Apertura y cierre automático" ENCENDIDO/APAGADO
- "Demora del cierre automático" (25 segundos o 90 segundos) (página 42 para todos)
- "Demora de la apertura automática" (15 segundos, 30 segundos o 90 segundos)
- Asiento/tapa (Tapa/Asiento-Tapa) (página 44 para todos)

Para iluminar el interior del baño con una luz tenue

Luz tenue

Se ilumina en modo medio



Se ilumina en modo alto



Se ilumina en modo medio (Cerca de 90 segundos)



Se ilumina en modo bajo (Se apaga después de 5 segundos)



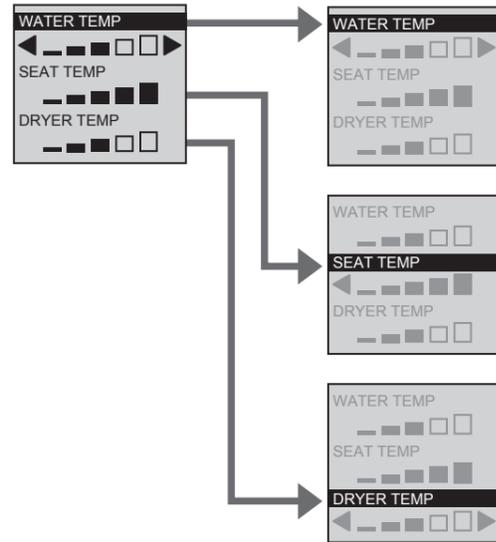
- "Luz tenue" ENCENDIDO/APAGADO (página 50)

Configuración de la temperatura Agua tibia, Asiento del inodoro, Secado

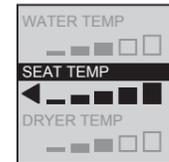
Se pueden configurar cinco diferentes niveles de temperatura desde alta a baja y "APAGADO".

- 1** Quite el control remoto del soporte.
- 2** Presione.
- 3** Seleccione el elemento que desea.

• Si el control remoto está bloqueado para evitar robos. (página 14)



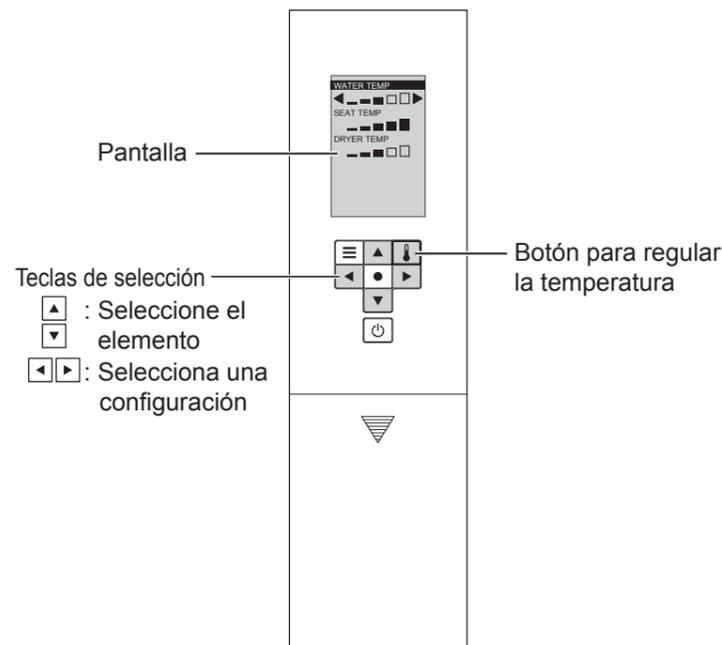
- 4** Seleccione el nivel de temperatura.



<Configuración finalizada>

- 5** Coloque el control remoto en el soporte.

• Si el control remoto está bloqueado para evitar robos. (página 14)



Temperatura del agua tibia	<p>Pulse hasta que aparezca [OFF].</p>
Temperatura del asiento del inodoro	<p>Pulse hasta que aparezca [OFF].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se configura en "APAGADO", el LED de "ASIENTO" en la pantalla principal se apagará.
Temperatura del aire de secado	<ul style="list-style-type: none"> • La función "Secado" no puede ponerse en "APAGADO".

*1 Para evitar la condensación, la temperatura del agua no debe bajar de 68 °F (20 °C), aunque esté "APAGADO".

• Si el ajuste de temperatura no calienta el asiento del inodoro. → ¿La función de ahorro de energía está en la posición "ENCENDIDO"? (página 26)

PRECAUCIÓN

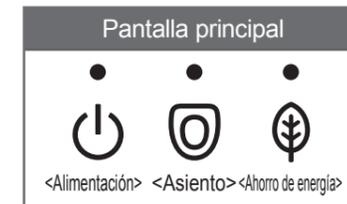
• Durante la configuración la pantalla se apaga si no se presiona ningún botón en un lapso de 60 segundos. Si no completa la configuración, vuelva a empezar desde el paso 2.

Funciones de ahorro de energía Tipo

Se pueden seleccionar "Ahorro de energía automático", "Ahorro de energía automático+" o "Ahorro de energía con temporizador".

Para ahorrar energía, la temperatura del asiento del inodoro cambia a baja (o "APAGADO").

● "Ahorro de energía automático" tarda unos 10 días en detectar los períodos en que el asiento del inodoro se usa con poca frecuencia o no se usa.



Tipo	Situación	Ahorro de energía activado		Cuando la función de ahorro de energía está en funcionamiento		a. m.		p. m.	
		Pantalla principal		Calentador del asiento del inodoro		0	4 6 8	5	9 0
Ahorro de energía automático	<p>Usted desea que el producto ahorre energía automáticamente.</p> <p>El producto detecta períodos de uso poco frecuente y baja la temperatura del asiento del inodoro automáticamente.</p>				Bajo	Ejemplo: Uso poco frecuente de 9 pm a 6 am			
Ahorro de energía automático+	<p>Desea ahorrar más energía.</p> <p>Aparte de la función "Ahorro de energía automático", apaga automáticamente el calentador del asiento del inodoro en los períodos en los que no se utiliza el inodoro.</p>				Bajo APAGADO	Ejemplo: No se utiliza de 0 am a 4 am			
Ahorro de energía con temporizador	<p>Desea ahorrar energía solo durante el lapso predeterminado. (6 horas, 9 horas)</p> <p>En cuanto se ajuste la hora, el calentador del asiento del inodoro se apagará automáticamente cada día durante el periodo de tiempo establecido.</p>				APAGADO	Ejemplo: Configure de 8 am a 5 pm			
Ahorro de energía con temporizador y Ahorro de energía automático / Ahorro de energía automático+	<p>Desea ahorrar mucha energía con las funciones de "Ahorro de energía automático" y "Ahorro de energía con temporizador".</p> <p>Cuando se activan las funciones "Ahorro de energía con temporizador" y "Ahorro de energía automático/ahorro de energía automático+", la segunda funciona cuando la primera está inactiva.</p>			<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el "Ahorro de energía automático+" / "Ahorro de energía con temporizador": El mismo indicador LED que en el "Ahorro de energía automático+" / "Ahorro de energía con temporizador" (vea arriba) ● Durante el "Ahorro de energía con temporizador": El mismo indicador LED que en el "Ahorro de energía con temporizador" (vea arriba) 	Bajo APAGADO	Ejemplo: Cuando el "Ahorro de energía con temporizador" y el "Ahorro de energía automático+" se utilizan juntos			

● Aunque el ahorro de energía esté encendido (es decir, el calentador del asiento del inodoro está configurado en "Bajo" o "APAGADO"), el asiento del inodoro se calentará hasta alcanzar la temperatura establecida en unos 15 minutos.
(El indicador LED de la pantalla principal vuelve al estado en el que el ahorro de energía está activado).

*1 La temperatura del que se configuró en la página 24.

*2 El período en que el calentador del asiento del inodoro está configurado en "Bajo".

*3 El período en que el calentador del asiento del inodoro está configurado en "APAGADO".

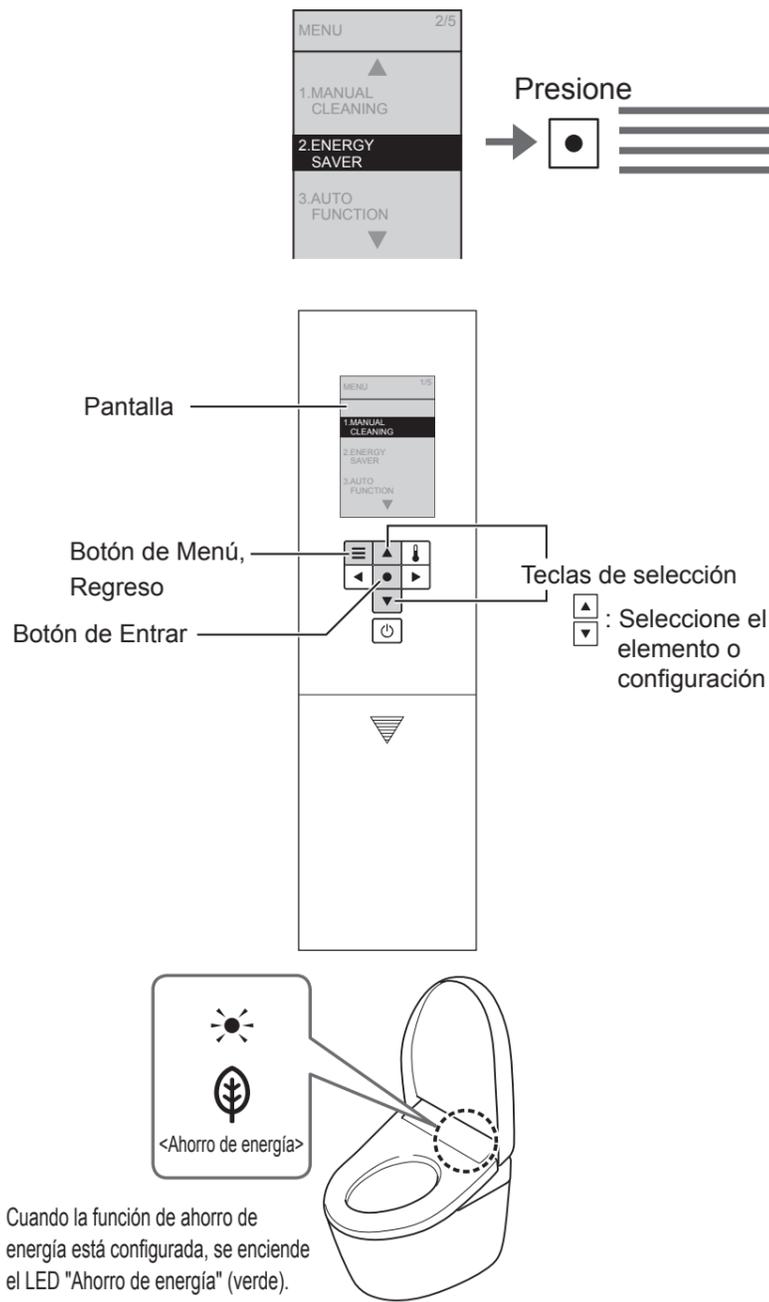
Para configurar el ahorro de energía Páginas 28 y 29

Funciones de ahorro de energía Configuración

Indique la hora de inicio del "Ahorro de energía con temporizador".

1 Presione.

2 Seleccione [ENERGY SAVER].



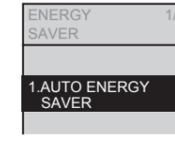
Cuando la función de ahorro de energía está configurada, se enciende el LED "Ahorro de energía" (verde).

PRECAUCIÓN

- Durante la configuración la pantalla se apaga si no se presiona ningún botón en un lapso de 60 segundos. Si no completa la configuración, vuelva a empezar desde el paso 1.

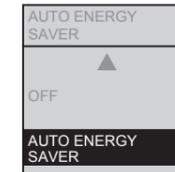
Ahorro de energía automático

3 Seleccione [AUTO ENERGY SAVER].

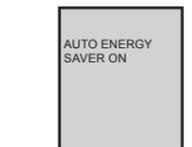


Presione

4 Seleccione [AUTO ENERGY SAVER].



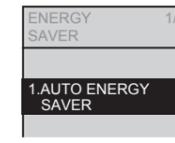
Presione



(Para regresar →)

Ahorro de energía automático+

3 Seleccione [AUTO ENERGY SAVER].

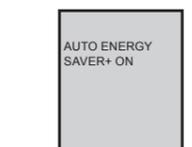


Presione

4 Seleccione [AUTO ENERGY SAVER+].



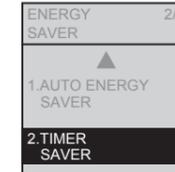
Presione



(Para regresar →)

Ahorro de energía con temporizador

3 Seleccione [TIMER SAVER].



Presione

4 Seleccione [6H] o [9H].



Presione



(Para regresar →)

- Para cambiar la hora de ahorro de energía con temporizador → Vuelva a configurar el ahorro de energía con temporizador a la hora que usted desee.

Desactivación del ahorro de energía

Seleccione [OFF] en el paso 4 en cada procedimiento anterior y pulse .

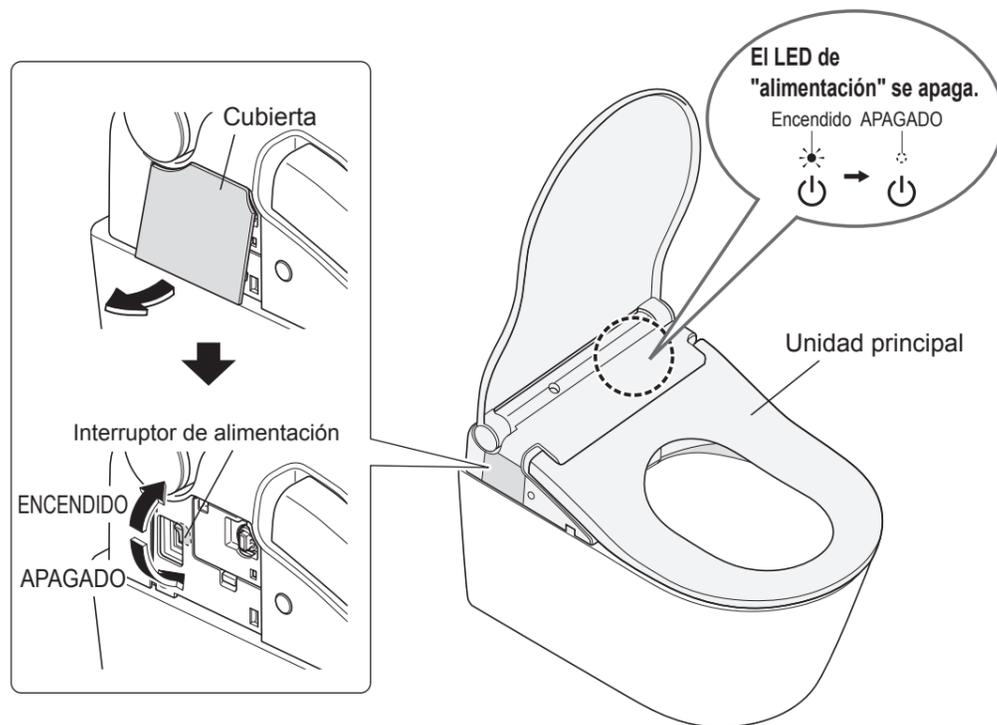
Mantenimiento

⚠️ ADVERTENCIA



Coloque siempre el interruptor de alimentación en posición APAGADO antes de realizar tareas de mantenimiento o inspecciones.
(Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento; esto puede ocasionar un desperfecto.)

Por seguridad, coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO antes de realizar tareas de mantenimiento.*1*2



No utilice un paño seco o papel higiénico en las piezas de plástico.
(Puede causar daños).



*1 Excepto al utilizar "Limpieza de la vara".

*2 Después de cambiar el interruptor de encendido a "ENCENDIDO", la tapa del inodoro no se abre automáticamente durante unos 10 o 60 segundos. (Porque se está preparando para funcionar). Abra y cierre a mano.

Unidad principal

Unidad principal (Aproximadamente todos los días)



Paño suave humedecido con agua



- Papel higiénico
- Paño seco
- Esponja para fregar de nailon (Puede causar daños).

1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 30)

2 Limpie con un paño suave humedecido con agua y bien escurrido.

■ Para la suciedad difícil de quitar

- Limpie con un paño suave humedecido con detergente de cocina neutro y diluido, y luego limpie con un paño suave humedecido con agua.



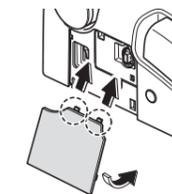
· Detergente neutro de cocina



- Diluyente de pintura
- Bencina
- Soluciones de limpieza en polvo

3 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 30)
• Se encenderá el LED de "alimentación".

4 Vuelva a colocar la cubierta.



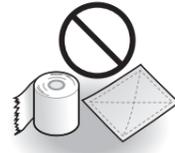
¡Atención!

- Este producto es un aparato eléctrico. Cuide que no penetre agua en el interior ni deje restos de detergente en el espacio entre la unidad principal y la unidad de la taza. (Pueden dañarse las piezas de plástico o producirse fallas de funcionamiento).
- Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuáguela dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos.
 - Limpie los restos de la solución de limpieza. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad principal, podrían producirse fallas de funcionamiento).
- No tire ni empuje las cubiertas de la vara con demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento).
- Limpie la superficie trasera del asiento del inodoro y los cojines del asiento del inodoro con un paño suave y humedecido en agua.
(De lo contrario, la adhesión de suciedad puede causar manchas).
- Limpie cualquier gota de agua de tal forma que no quede ninguna en el asiento del inodoro.
(Si no lo hace, puede causar una falla de funcionamiento del sensor del asiento).

Vara (Aproximadamente una vez al mes) <Si detecta suciedad (Limpieza de la vara)>



Paño suave



Papel higiénico, etc.
(Puede causar daños).

1 Extienda la vara.

Para operar desde la parte posterior del control remoto

- (1) Presione.
- (2) Seleccione [MANUAL CLEANING].

→ Presione.
- (3) Seleccione [WAND CLEANING ON/OFF].

→ Presione.

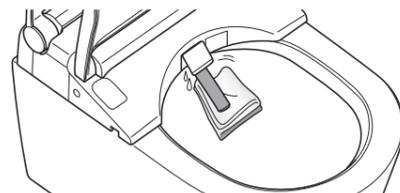
Para operar desde la parte delantera del control remoto

- Se recomienda si el control remoto está bloqueado para evitar robos, etc.
- (1) Presione el botón "Detención" durante 10 segundos o más.
 - La unidad principal emite un sonido.
 - (2) Pulse el botón de "Limpieza frontal" durante 3 segundos o más.

- La vara se extiende y rocía agua para realizar la limpieza.
- La vara se retrae automáticamente después de unos 5 minutos.

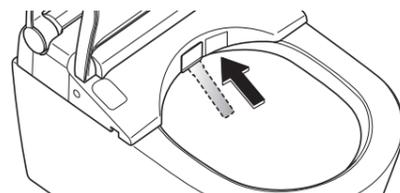
2 Limpie con un paño suave húmedo.

- No empuje, tire ni presione la vara con demasiada fuerza.
(Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



3 Pulse "Detención" en la parte delantera del control remoto.

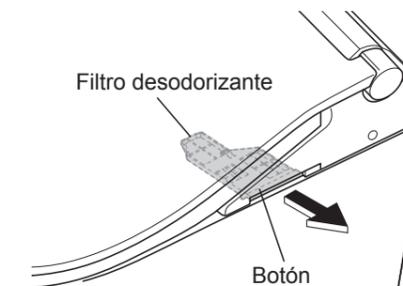
- La vara se retrae.



Filtro desodorizante (Aproximadamente una vez al mes)

1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 30)

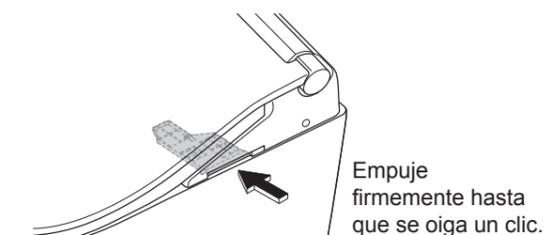
2 Quite el filtro desodorizante.
 • Sostenga el botón y tire hacia afuera.
 • No ejerza demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



3 Limpie con un cepillo de dientes o herramienta similar.
 • Cuando lave con agua, seque bien antes de la instalación.



4 Instale el filtro desodorizante.

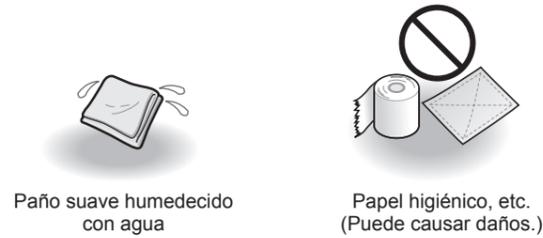


5 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 30)
 • Se encenderá el LED de "alimentación".

6 Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)

Espacio entre la unidad principal y la unidad de la taza (Aproximadamente una vez al mes)

La unidad principal se puede retirar para limpiar la parte superior de la unidad de la taza y la parte inferior de la unidad principal.

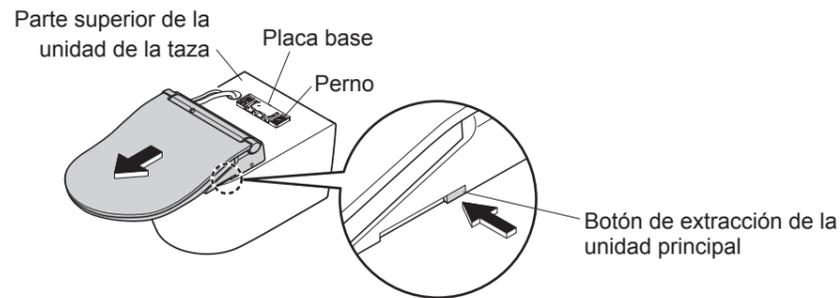


- 1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 30)

Si el interruptor de encendido no está en "APAGADO", la unidad puede funcionar incorrectamente u ocasionar una falla o descarga eléctrica.

- 2 Retire la unidad principal.

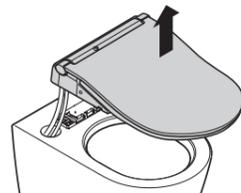
(1) Tire de la unidad principal hacia usted mientras presiona el "Botón de extracción de la unidad principal".



¡Atención! • No tire de la unidad con demasiada fuerza (porque la manguera de suministro de agua y el cable de alimentación están instalados).

(2) Levante la unidad principal.

¡Atención! • No incline excesivamente la manguera del suministro de agua.



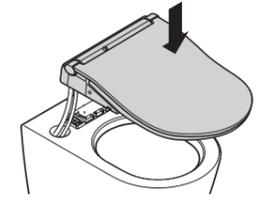
- 3 Limpie la parte superior de la unidad de la taza y la parte inferior de la unidad principal.

• Limpie con un paño suave humedecido con detergente de cocina neutro y diluido, y luego limpie con un paño suave humedecido con agua para eliminar los restos de detergente.

Espacio entre la unidad principal y la unidad de la taza (Aproximadamente una vez al mes) (Continuación)

- 4 Instale la unidad principal.

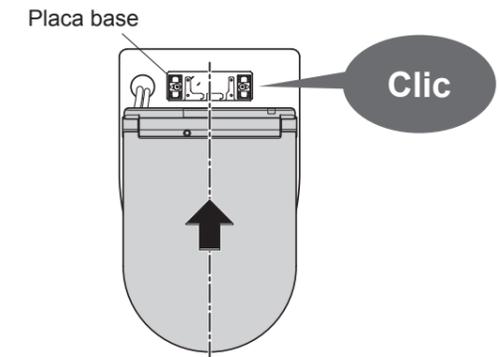
(1) Levante la unidad principal luego bájela en forma recta mientras enrosca el cable de alimentación y la manguera del suministro de agua en la cavidad de la unidad de la taza.



¡Atención!

- Tenga cuidado de no apretar el cable de alimentación.
- No incline excesivamente la manguera del suministro de agua.

(2) Alinee la unidad principal con el centro de la placa base y presiónela firmemente sobre la placa base hasta oír un clic



PRECAUCIÓN

! Empuje la unidad principal firmemente en la placa base hasta que se oiga un clic. (De lo contrario, la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.)

Después de la instalación, verifique que la unidad principal no se suelte, aun cuando se tire de ella.

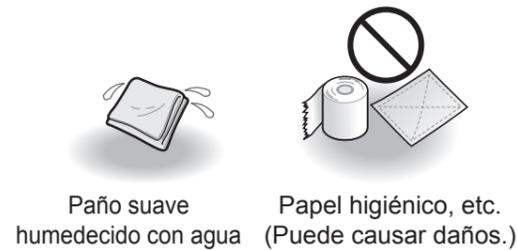
- 5 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 30)

• Se encenderá el LED de "alimentación".

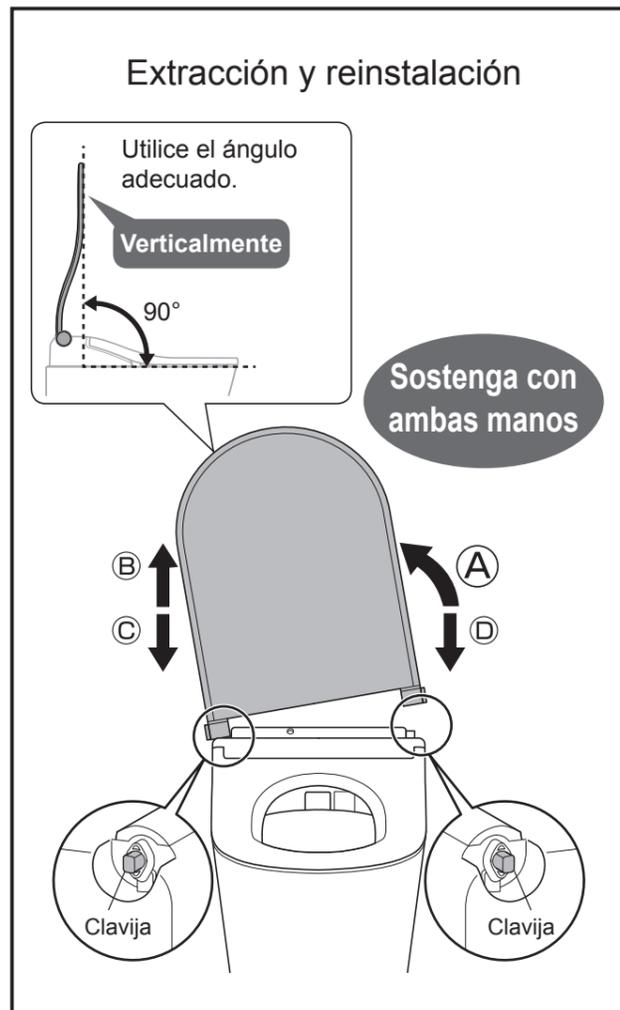
- 6 Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)

Espacio entre la unidad principal y la tapa del inodoro (Aproximadamente una vez al mes)

La tapa del inodoro se puede retirar para limpiarla a fondo.



- 1** Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 30)
- 2** Quite la tapa del inodoro. Tire con fuerza de ella, empezando por **A** y terminando con **B**.
- 3** Limpie con un paño suave humedecido con agua y bien escurrido.
- 4** Vuelva a instalar la tapa del inodoro.
Inserte **C** y **D** en las clavijas.
* No utilice una fuerza excesiva.
- 5** Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 30)
• Se encenderá el LED de "alimentación".
- 6** Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)
- 7** Abra y cierre la tapa del inodoro para verificar la reinstalación.



Válvula de vaciado del filtro de agua (Aproximadamente una vez cada 6 meses)

<Si considera que la presión del agua ha disminuido>

- 1** Cierre la llave de paso de agua. (página 63)
• El suministro de agua se detiene.

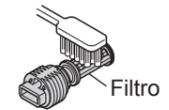
⚠ PRECAUCIÓN

⊘ No quite la válvula de vaciado del filtro de agua si la llave de paso está abierta. (De lo contrario, el agua puede salpicar)

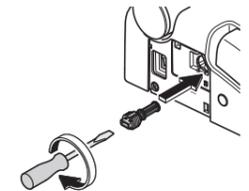
- 2** ✨ Presione el botón "LIMPIEZA de la Vara". (Libere la presión de la tubería de suministro de agua)
- 3** Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 30)
- 4** Quite la válvula de vaciado del filtro de agua.
• Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.



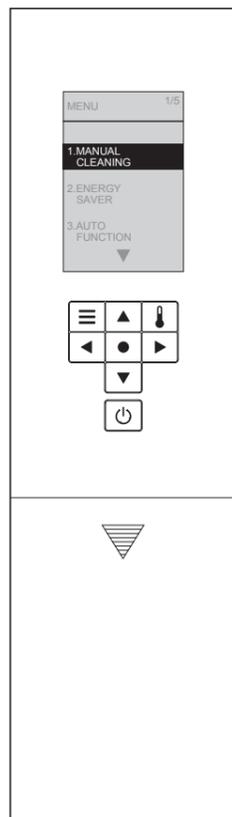
- 5** Limpie el filtro con un cepillo de dientes o una herramienta similar.
• Además, quite todo el polvo del interior del orificio de la válvula de vaciado.



- 6** Vuelva a colocar la válvula de vaciado del filtro de agua.
• Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.



- 7** Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 30)
• Se encenderá el LED de "alimentación".
- 8** Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)
- 9** Abra la llave de paso de agua. (página 15)



Tipos de configuraciones				Configuraciones disponibles • Negrita: Configuración inicial	Configuración Pág. de referencia	
Funciones automáticas	Descarga automática	Descarga automática	• Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza	ENCENDIDO / APAGADO	Página 40	
		Demora en la descarga automática	• Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente	5segundos / 10segundos / 15segundos		
	Apertura y cierre automático	Apertura y cierre automático	• Para configurar la apertura automática de la tapa del inodoro	ENCENDIDO / APAGADO	Página 42	
		Demora del cierre automático	• Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se cierre automáticamente	25segundos / 90segundos		
		Demora de la apertura automática	• Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se abra automáticamente después de cerrarse de forma manual	15segundos / 30segundos / 90segundos	Página 44	
		Asiento/tapa	• Para abrir y cerrar automáticamente la tapa del inodoro/abre y cierra el asiento y la tapa del inodoro de forma automática	Tapa / Asiento · Tapa		
	Funciones de limpieza	LIMPIEZA automática de la vara	• Para configurar la limpieza automática de la vara	ENCENDIDO / APAGADO	Página 46	
		LIMPIEZA automática de la taza	• Configure si se aplicará rocío automáticamente en la unidad de la taza o no	ENCENDIDO / APAGADO		
		Desodorizante	• Para configurar el desodorizante automático después de sentarse en el asiento del inodoro	ENCENDIDO / APAGADO	Página 48	
		Desodorizante automático	• Configure si desea realizar una desodorización potente o no automáticamente luego de estar de pie	ENCENDIDO / APAGADO		
	Luz	Luz tenue	• Para configurar el uso de la luz tenue	ENCENDIDO / APAGADO	Página 50	
		Luz de la taza	• Para configurar el uso de la luz dentro de la unidad de la taza	ENCENDIDO / APAGADO		
		Indicador de LIMPIEZA	• Para configurar la iluminación del indicador de LIMPIEZA	ENCENDIDO / APAGADO		
Configuraciones de idioma			• Seleccione el idioma que se visualiza en la parte posterior del control remoto	Chino Simplificado / Chino Tradicional / Inglés	Página 52	
Otras configuraciones	Pitido		• Para configurar la emisión de un sonido	ENCENDIDO / APAGADO	Página 54	
	Bloqueo de la configuración		• Para configurar el uso de bloqueo de configuración	ENCENDIDO / APAGADO		
	Configuración personal	Configuración		• Para configurar el uso de la configuración personal	ENCENDIDO / APAGADO	Página 56
		Registrar1 Registrar2		• Realice una configuración para recordar su presión favorita, la posición de la vara y las configuraciones de la temperatura del agua	Registrar1 / Registrar2	

PRECAUCIÓN

- Durante la configuración la pantalla se apaga si no se presiona ningún botón en un lapso de 60 segundos. Si no completa la configuración, vuelva a empezar desde el paso 1.

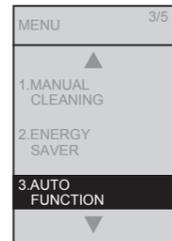
Cambio de la configuración

Descarga automática

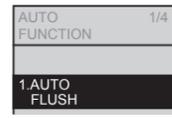
1 Presione.

2 Seleccione
[AUTO FUNCTION].

3 Seleccione
[AUTO FLUSH].



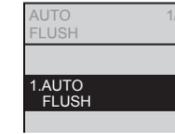
Presione



Presione

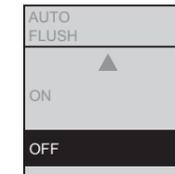
Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza
Descarga automática

4 Seleccione
[AUTO FLUSH].

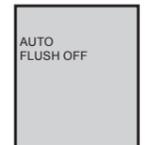


Presione

5 Seleccione
[ON] o [OFF].

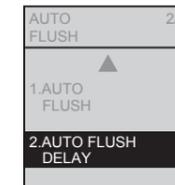


Presione



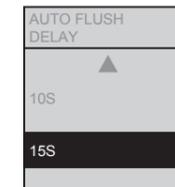
(Para regresar →)

4 Seleccione
[AUTO FLUSH DELAY].



Presione

5 Seleccione
[5S], [10S] o [15S].

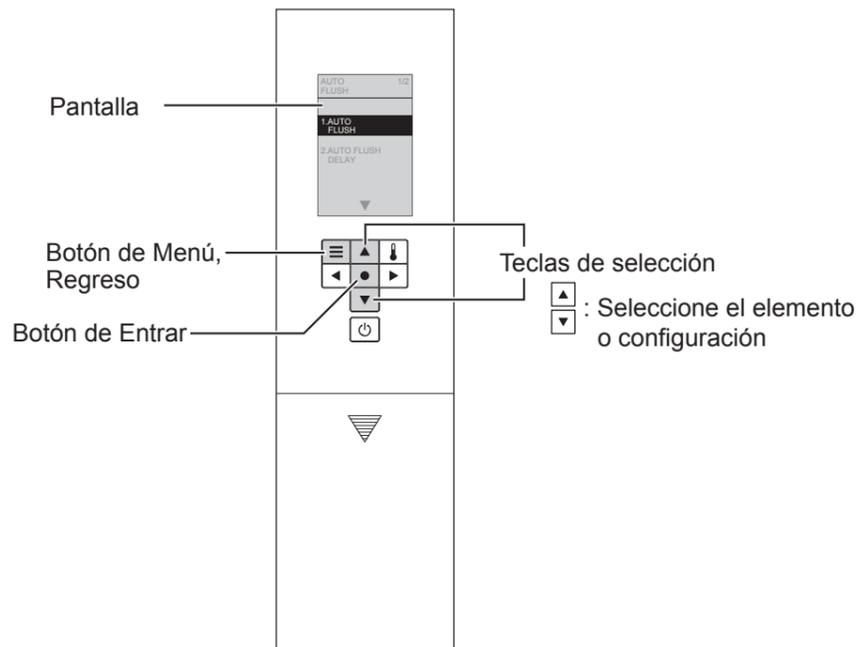


Presione



(Para regresar →)

Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente
Demora en la descarga automática



Elementos en pantalla

1. AUTO FLUSH
"Descarga automática"
2. AUTO FLUSH DELAY
"Demora en la descarga automática"

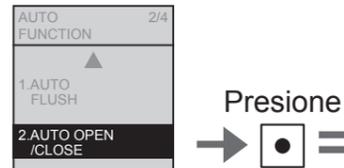
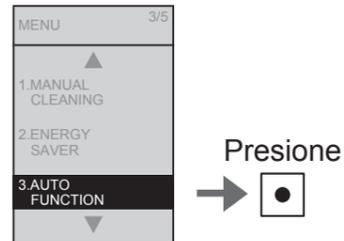
Cambio de la configuración

Apertura y cierre automático

1 Presione.

2 Seleccione [AUTO FUNCTION].

3 Seleccione [AUTO OPEN/CLOSE].



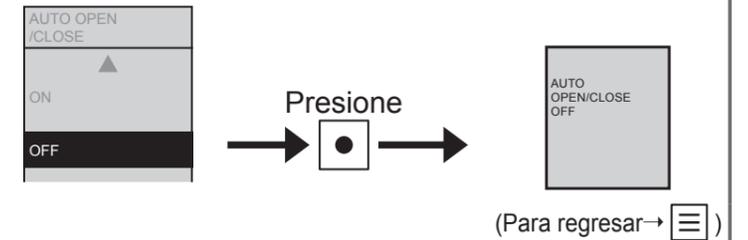
Para configurar la apertura automática de la tapa del inodoro

Apertura y cierre automático*1

4 Seleccione [AUTO OPEN/CLOSE].



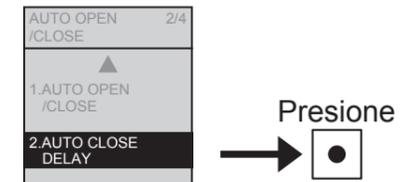
5 Seleccione [ON] o [OFF].



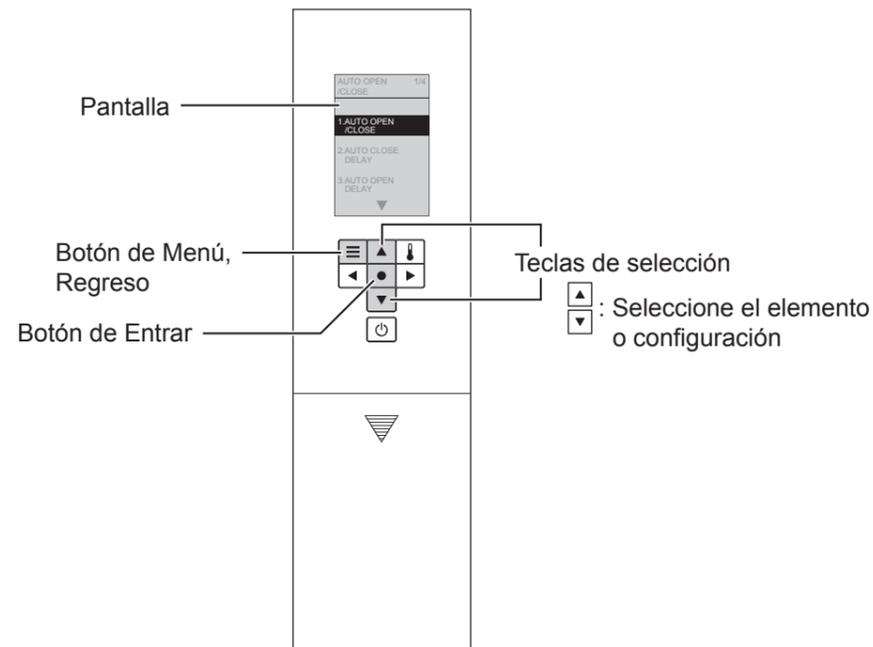
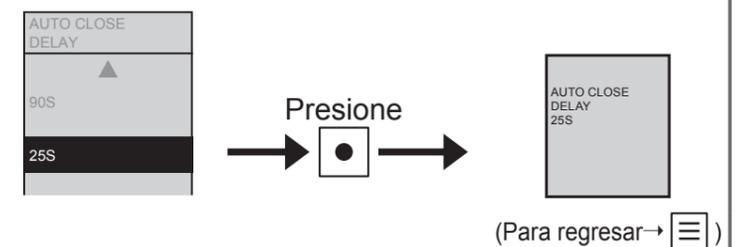
Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se cierre automáticamente

Demora del cierre automático

4 Seleccione [AUTO CLOSE DELAY].



5 Seleccione [25S] o [90S].*2



Elementos en pantalla

1. AUTO OPEN/CLOSE
"Apertura/cierre automático"
2. AUTO CLOSE DELAY
"Demora del cierre automático"
3. AUTO OPEN DELAY
"Demora de la apertura automática"
4. SEAT/LID
"Asiento/tapa"

*1 Si está en "APAGADO", puede utilizar el botón "Apertura y cierre del asiento del inodoro" para abrir/cerrar la tapa del inodoro a distancia. (página 16)

*2 Cuando se configura en "25 segundos", la tapa/asiento no se abre automáticamente durante unos 15 segundos después de cerrarse de forma automática.

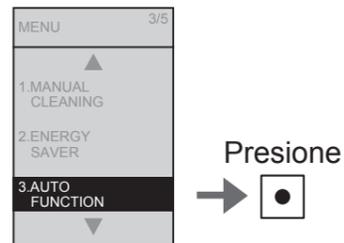
Cambio de la configuración

Apertura y cierre automático (Continuación)

1 Presione.

2 Seleccione
[AUTO FUNCTION].

3 Seleccione
[AUTO OPEN/
CLOSE].

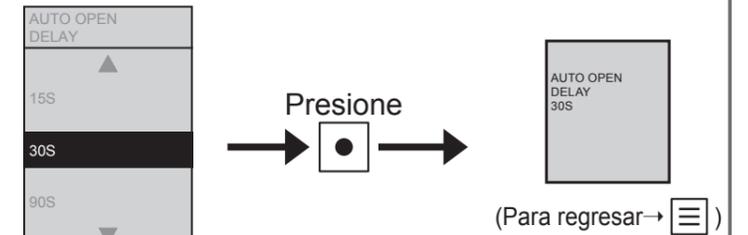
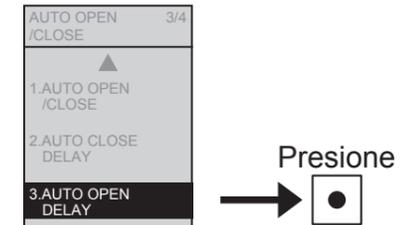


Para cambiar el tiempo antes de la apertura automática (Después de cerrar a mano).

Demora de la apertura automática

4 Seleccione
[AUTO OPEN DELAY].

5 Seleccione
[15S], [30S] o [90S].

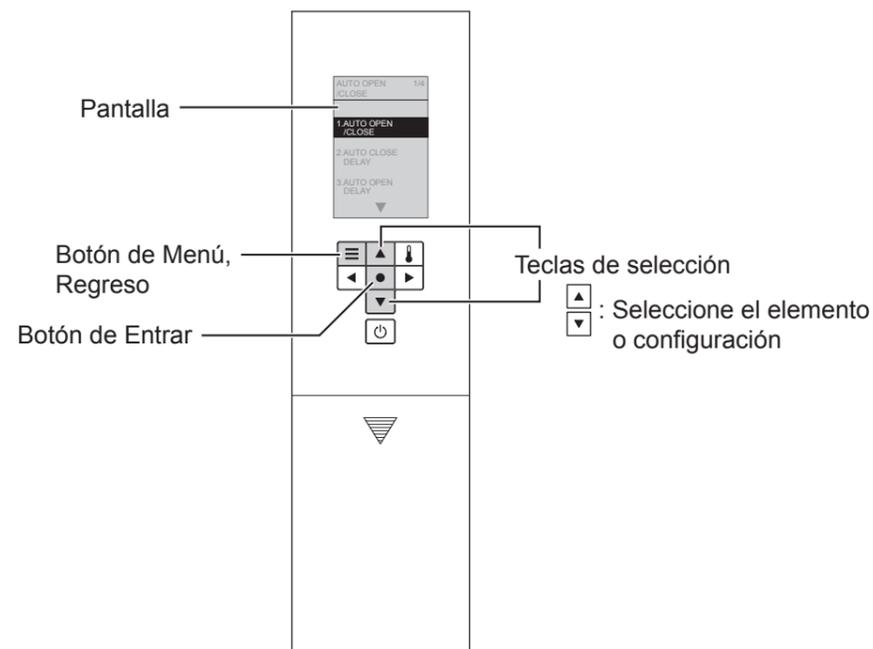
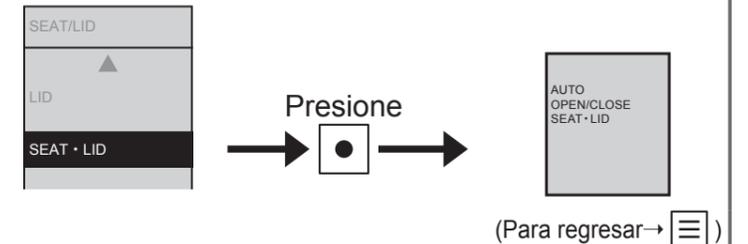
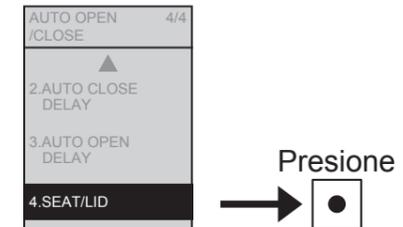


Para abrir y cerrar automáticamente la tapa del inodoro/abre y cierra el asiento y la tapa del inodoro de forma automática

Asiento/tapa

4 Seleccione
[SEAT / LID].

5 Seleccione
[LID] o [SEAT·LID].*1



Elementos en pantalla

1. AUTO OPEN/CLOSE
"Apertura/cierre automático"
2. AUTO CLOSE DELAY
"Demora del cierre automático"
3. AUTO OPEN DELAY
"Demora de la apertura automática"
4. SEAT/LID
"Asiento/tapa"

*1 Cuando "Asiento-tapa" se configuran para abrirse de forma automática, no se aplica el rocío previo.

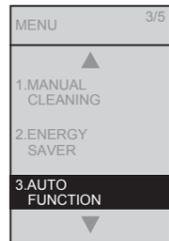
Cambio de la configuración

Funciones de limpieza

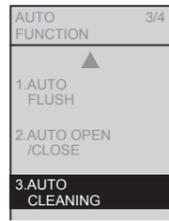
1 Presione.

2 Seleccione
[AUTO FUNCTION].

3 Seleccione
[AUTO CLEANING].



Presione



Presione

Para configurar la limpieza automática de la vara

LIMPIEZA automática de la vara

4 Seleccione
[AUTO WAND CLEAN].



Presione

5 Seleccione
[ON] o [OFF].

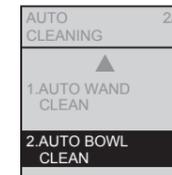


Presione



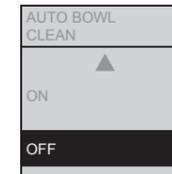
(Para regresar →)

4 Seleccione
[AUTO BOWL CLEAN].



Presione

5 Seleccione
[ON] o [OFF].



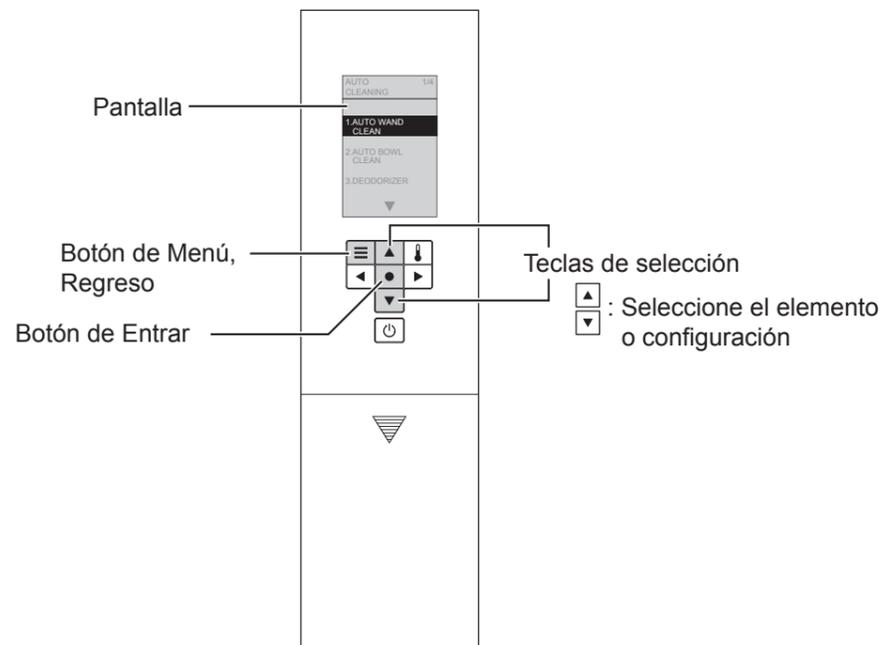
Presione



(Para regresar →)

Configure si se aplicará rocío automáticamente en la unidad de la taza o no

LIMPIEZA automática de la taza



Elementos en pantalla

1. AUTO WAND CLEAN
"LIMPIEZA automática de la vara"
2. AUTO BOWL CLEAN
"LIMPIEZA automática de la taza"
3. DEODORIZER
"Desodorizante"
4. AUTO POWER DEODORIZER
"Desodorizante automático"

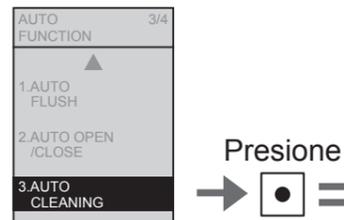
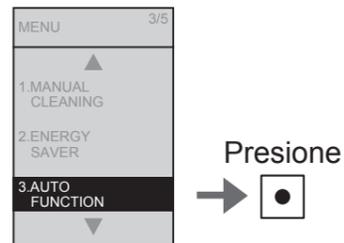
Cambio de la configuración

Funciones de limpieza (Continuación)

1 Presione.

2 Seleccione
[AUTO FUNCTION].

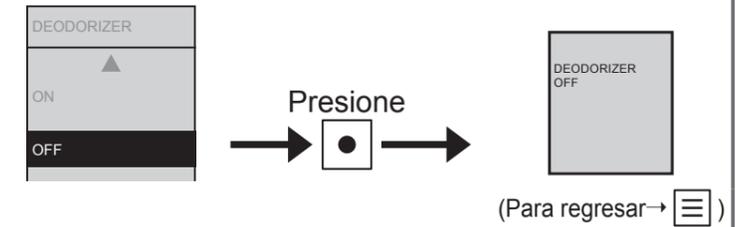
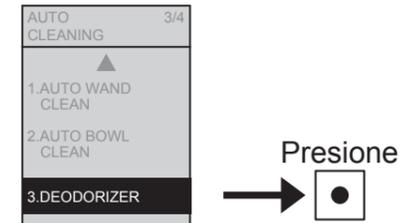
3 Seleccione
[AUTO CLEANING].



Para configurar el
desodorizante automático
después de sentarse en
el asiento del inodoro
Desodorizante

4 Seleccione
[DEODORIZER].

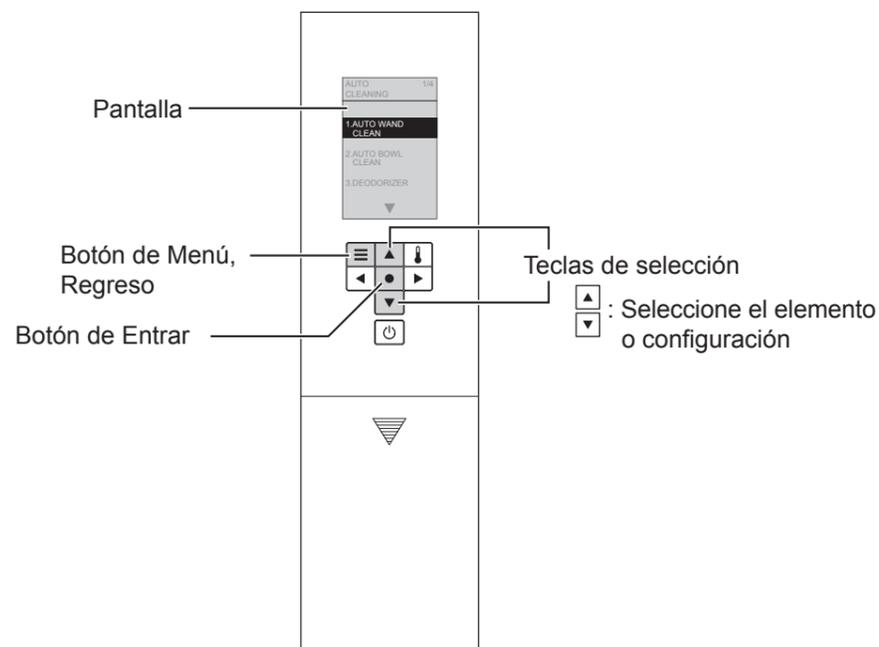
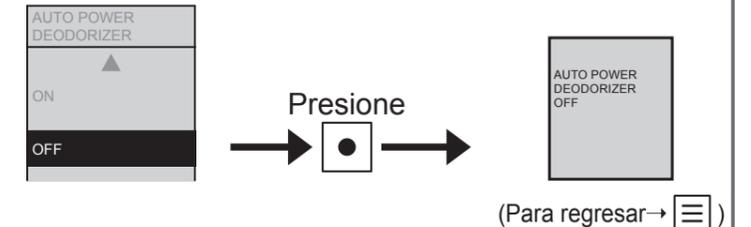
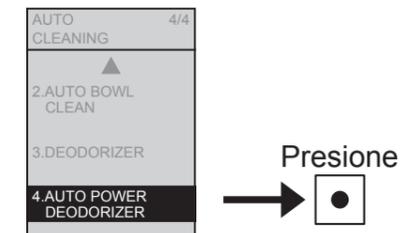
5 Seleccione
[ON] o [OFF].



Configure si
desea realizar una
desodorización potente
o no automáticamente
luego de estar de pie
**Desodorizante
automático**

4 Seleccione
[AUTO POWER
DEODORIZER].

5 Seleccione
[ON] o [OFF].



Elementos en pantalla

1. AUTO WAND CLEAN
"LIMPIEZA automática de la vara"
2. AUTO BOWL CLEAN
"LIMPIEZA automática de la taza"
3. DEODORIZER
"Desodorizante"
4. AUTO POWER DEODORIZER
"Desodorizante automático"

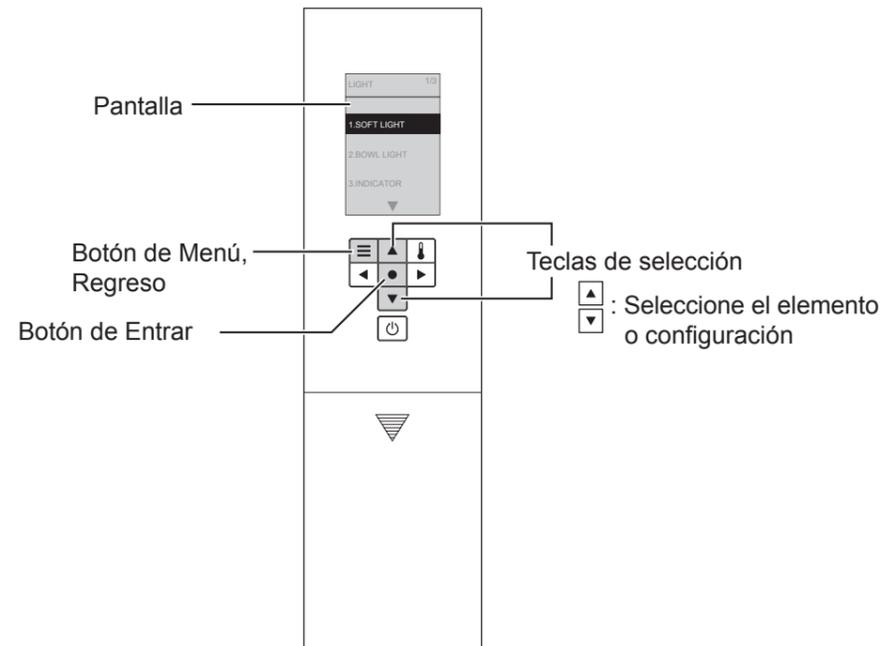
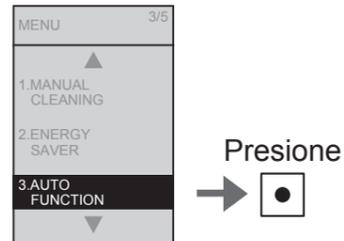
Cambio de la configuración

Luz

1 Presione.

2 Seleccione [AUTO FUNCTION].

3 Seleccione [LIGHT].



Elementos en pantalla

- 1. SOFT LIGHT
"Luz tenue"
- 2. BOWL LIGHT
"Luz de la taza"
- 3. INDICATOR
"Indicador de LIMPIEZA"

<p>Para configurar el uso de la luz tenue</p> <h3>Luz tenue</h3>	<p>4 Seleccione [SOFT LIGHT].</p> <p>5 Seleccione [ON] o [OFF].</p>	
<p>Para configurar el uso de la luz dentro de la unidad de la taza</p> <h3>Luz de la taza</h3>	<p>4 Seleccione [BOWL LIGHT].</p> <p>5 Seleccione [ON] o [OFF].</p>	
<p>Para configurar la iluminación del indicador de LIMPIEZA</p> <h3>Indicador de LIMPIEZA</h3>	<p>4 Seleccione [INDICATOR].</p> <p>5 Seleccione [ON] o [OFF].</p>	

Cambio de la configuración

Configuraciones de idioma

1  Presione.

2   Seleccione
[语言 / 語言 /
LANGUAGE].



Presione 

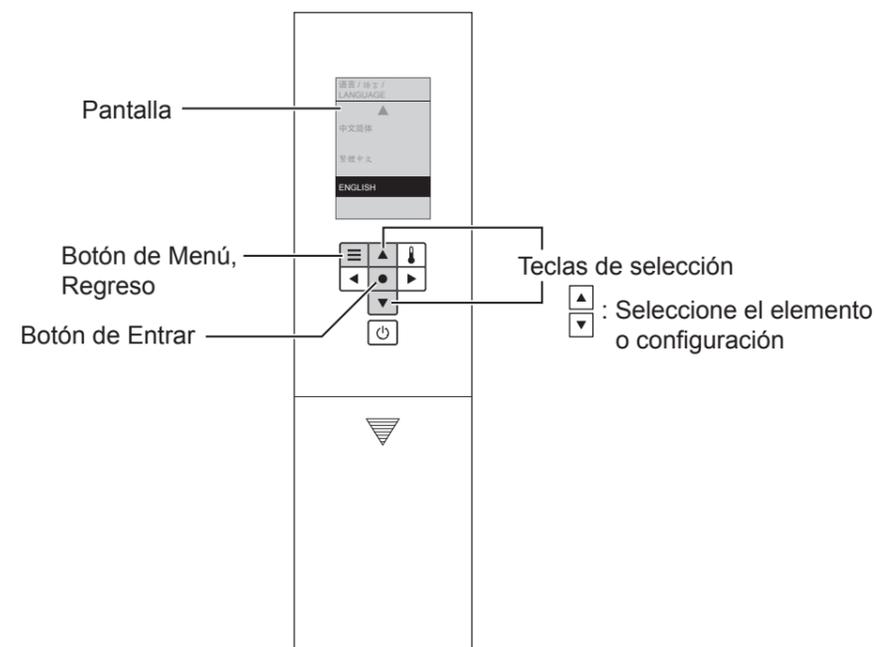
Seleccione el idioma que se visualiza en la parte posterior del control remoto
Configuraciones de idioma

3   Seleccione
[中文简体], [繁體中文] o
[ENGLISH].



Presione 

(Para regresar → )



Elementos en pantalla

1. 中文简体
"Chino Simplificado"
2. 繁體中文
"Chino Tradicional"
3. ENGLISH
"Inglés"

Cambio de la configuración

Otras configuraciones

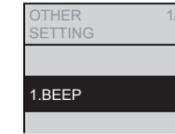
- 1 Presione.
- 2 Seleccione [OTHER SETTING].



Presione

Para configurar la emisión de un sonido
Pitido

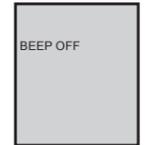
- 3 Seleccione [BEEP].
- 4 Seleccione [ON] o [OFF].



Presione



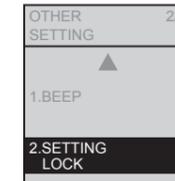
Presione



(Para regresar →)

Para configurar el uso de bloqueo de configuración
Bloqueo de la configuración

- 3 Seleccione [SETTING LOCK].
- 4 Seleccione [ON] o [OFF].



Presione



Presione



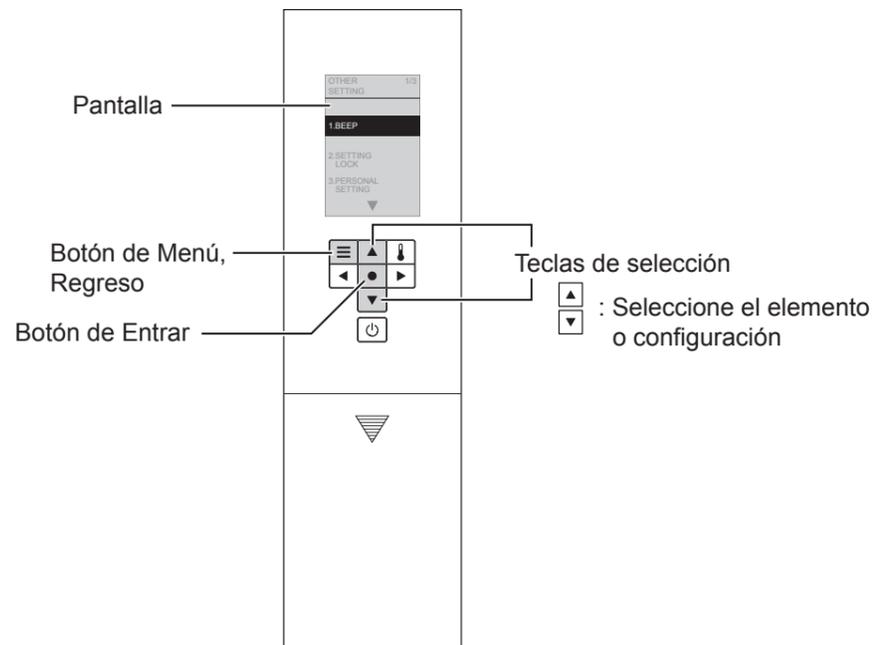
- 5 Verifique la pantalla que se visualiza.

Pantalla de visualización durante el bloqueo de configuración



Método de cancelación:
 Presione el botón "Entrar" durante 2 segundos o más.

*Si desea volver a bloquear después de la cancelación, configure nuevamente.



Elementos en pantalla

1. BEEP
"Pitido"
2. SETTING LOCK
"Bloqueo de la configuración"
3. PERSONAL SETTING
"Configuración personal"

Cambio de la configuración

Otras configuraciones (Continuación)

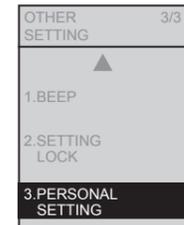
- 1 Presione.
- 2 Seleccione [OTHER SETTING].



Presione

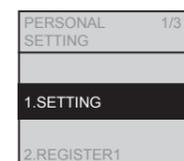
Para configurar el uso de la configuración personal
Configuración personal
Configuración

- 3 Seleccione [PERSONAL SETTING].



Presione

- 4 Seleccione [SETTING].

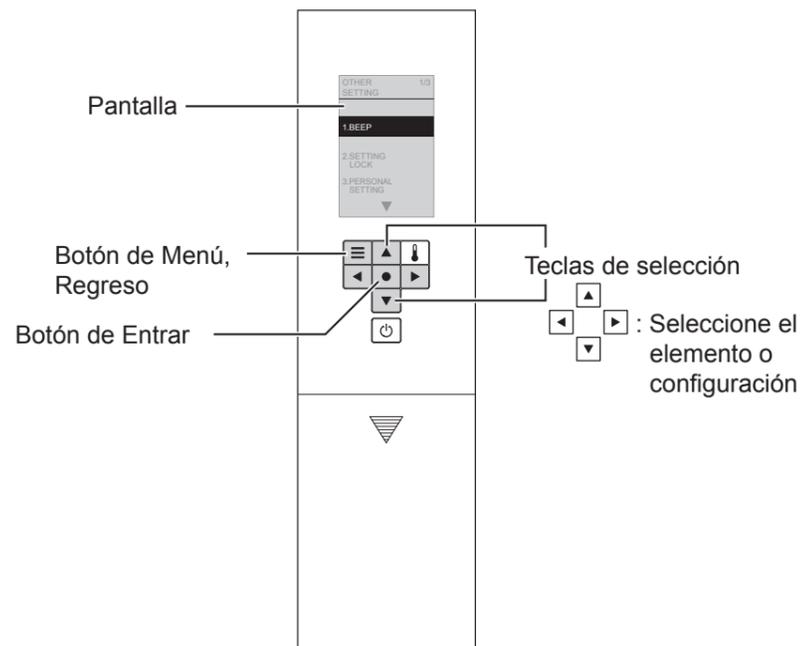
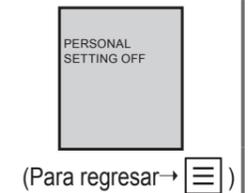


Presione

- 5 Seleccione [ON] o [OFF].



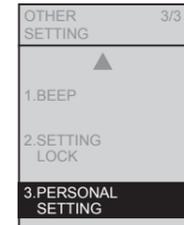
Presione



Realice una configuración para recordar su presión favorita, la posición de la vara y las configuraciones de la temperatura del agua

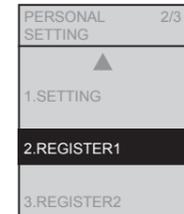
Configuración personal
Registrar1
Registrar2

- 3 Seleccione [PERSONAL SETTING].



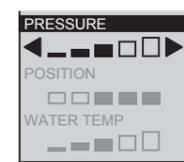
Presione

- 4 Seleccione [REGISTER1] o [REGISTER2].

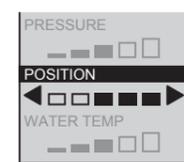


Presione

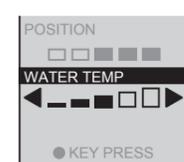
- 5 Seleccione [PRESSURE] y Configurar la presión del agua.



- 6 Seleccione [POSITION] y Configurar la posición de la vara.



- 7 Seleccione [WATER TEMP] y Configurar la temperatura del agua.



Presione



Elementos en pantalla

1. BEEP "Pitido"
2. SETTING LOCK "Bloqueo de la configuración"
3. PERSONAL SETTING "Configuración personal"

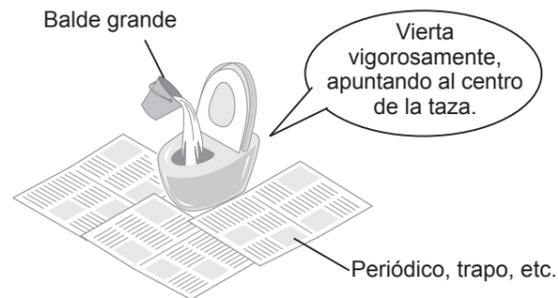
¿Qué hacer?

Si no circula agua por un corte del suministro de agua

Si el control remoto no funciona

Si no circula agua por un corte del suministro de agua

- 1 Use un balde para descargar agua.
- 2 Si el nivel del agua es bajo después de la descarga, agregue más agua.
 - Evita los olores.



¡Atención!

- Antes de comenzar a trabajar, configure la "Descarga automática" en "APAGADO". (página 40)
- Cuando se restituya el suministro de agua, recuerde efectuar una descarga. (Para que no ingresen desechos a la tubería de drenaje).

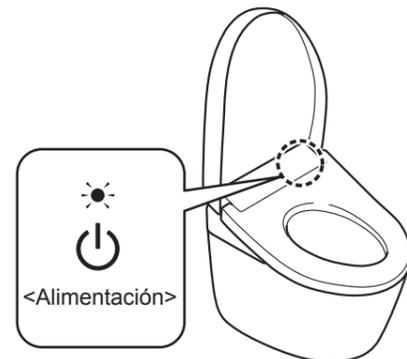
Si el control remoto no funciona

- Si la marca de advertencia de batería baja "🔋" en el visor de la parte posterior del control remoto está encendida, sustituya las pilas.



■ Cambio de las baterías

- 1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)
- 2 Quite el control remoto del soporte. (página 14)
- 3 Abra la cubierta de las baterías y reemplace las dos baterías AA. (página 14)
 - El LED de advertencia de batería baja se apagará.
- 4 Coloque el control remoto en el soporte.
- 5 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 15)
 - Se encenderá el LED de "alimentación".
- 6 Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)



¡Atención!

- La configuración "ENCENDIDO" y "APAGADO" de las funciones, como la función de ahorro de energía, se puede cancelar cuando se reemplazan las baterías. Configúrelas nuevamente.

Prevención de daños por congelación

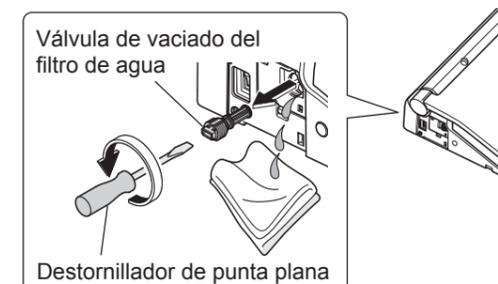
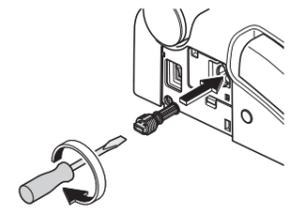
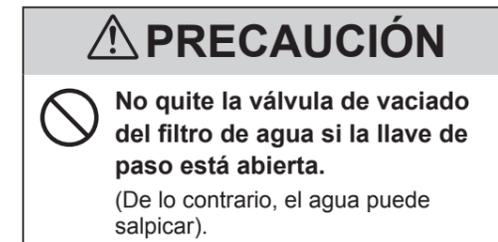
Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0 °C) o menos, tome las medidas necesarias para evitar el congelamiento.

¡Atención!

- Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0 °C) o menos, no use la función de ahorro de energía. (Puede dañar el producto).
- Caliente el baño o tome las medidas necesarias contra el congelamiento, para que la temperatura ambiente no baje a menos de 32 °F (0 °C).
- Antes de empezar a trabajar, coloque "Descarga automática" (página 40) y "Apertura/cierre automático" (página 42) en "APAGADO".

Cómo realizar la prevención de daños por congelación

- 1 Cierre la llave de paso de agua. (página 63)
 - El suministro de agua se detiene.
 - 2  Presione el botón "LIMPIEZA de la Vara". (Libere la presión de la tubería de suministro de agua).
 - 3 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)
 - 4 Quite la válvula de vaciado del filtro de agua.
 - Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.
 - 5 Cuando se complete el vaciado de agua, vuelva a colocar la válvula de vaciado del filtro de agua.
 - Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.
 - 6 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 15)
 - Se encenderá el LED de "alimentación".
 - 7 Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)
 - 8 Ajuste la temperatura del asiento del inodoro en "Alto". (página 24)
 - Para mantener la temperatura, cierre el asiento y la tapa del inodoro después de finalizar el trabajo.
- Para utilizar el producto nuevamente
 - Se debe volver a suministrar agua. (página 61)



¿Qué hacer?

Largos períodos sin usar

Si el inodoro se encuentra en un lugar que no se visitará durante un período prolongado, vacíe el agua.
(El agua del tanque puede causar fallas de funcionamiento o contaminarse y provocar irritaciones en la piel u otros problemas).

Cómo vaciar el agua

- 1** Cierre la llave de paso de agua. (página 63)
• El suministro de agua se detiene.



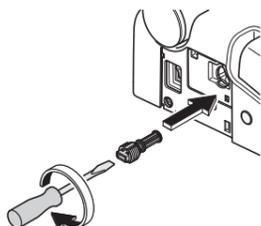
- 2**  Presione el botón "LIMPIEZA de la Vara".
(Libere la presión de la tubería de suministro de agua).

- 3** Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)

- 4** Quite la válvula de vaciado del filtro de agua.
• Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.

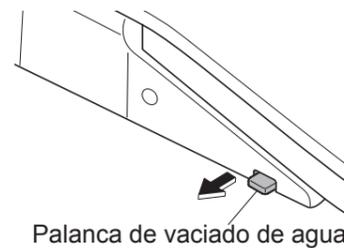


- 5** Después de vaciar el agua, instale la válvula de vaciado del filtro de agua.
• Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.

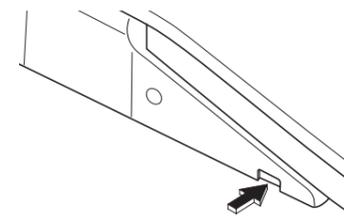


- 6** Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)

- 7** Tire de la palanca de vaciado del agua.
• Sale agua de alrededor de la vara.
(Unos 20 segundos)



- 8** Suelte la palanca para que vuelva a su posición original.



■ Si el agua se congela

- Agregue una solución anticongelante en el agua en la taza para evitar el congelamiento. (La solución anticongelante no se debe descargar. Recójala después de utilizar el inodoro y deséchela según las normas).

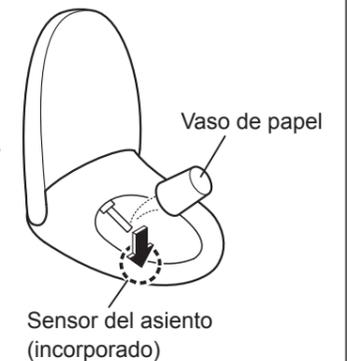
■ Para utilizar el producto nuevamente

- Se debe volver a suministrar agua. (página 61)

Reabastecimiento de agua

- 1** Abra la llave de paso de agua. (página 15)
• Revise que no se filtre agua por una tubería o por la unidad principal.
- 2** Si la energía no está encendida,
(1) Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "ENCENDIDO". (página 15)
• Se encenderá el LED de "alimentación".
(2) Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)

- 3** Haga que la vara descargue agua.
(1) Presione y mantenga la presión sobre el sensor del asiento con su mano o su brazo (ver página 11 para más detalles).
(2)  Pulse el botón "Limpieza posterior" para descargar el agua de la vara.
• Recoja el agua en un vaso de papel u otro receptáculo.
(3)  Pulse el botón "Detención".
- Si el resto del agua se ha congelado, y no sale agua
• Caliente el interior del baño. Con un paño humedecido con agua tibia, caliente la manguera de suministro de agua y la llave de paso de agua.



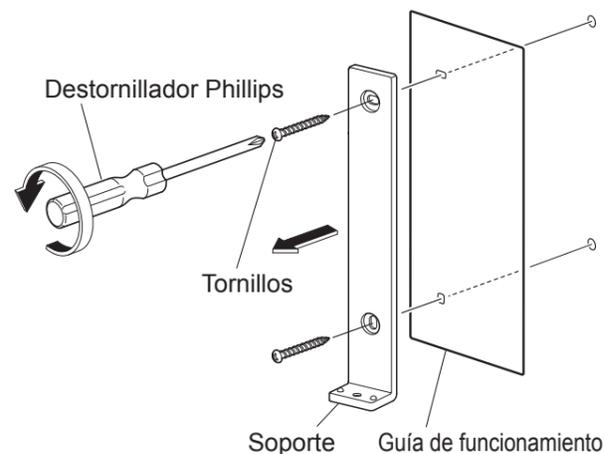
¿Qué hacer?

Eliminación de la Guía de funcionamiento

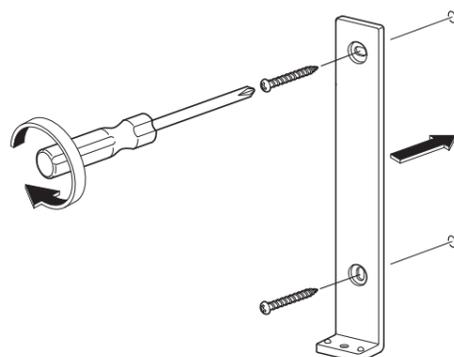
Siga el siguiente procedimiento.

Cómo extraer la guía de funcionamiento

- 1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)
- 2 Quite el control remoto del soporte. (página 14)
- 3 Retire el soporte y la guía de funcionamiento.



- 4 Atornille el soporte a la pared.



- 5 Coloque el control remoto en el soporte.
- 6 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 15)
• Se encenderá el LED de "alimentación".
- 7 Vuelva a colocar la cubierta. (página 31)

■ Para volver a instalar la guía de funcionamiento, siga el procedimiento indicado. (Instale la guía de funcionamiento en el paso 4).

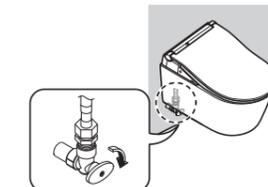
Solución de problemas

Primero, intente realizar las medidas que se describen en las páginas 63 - 69.

Si el problema persiste, comuníquese con el instalador, el vendedor o el servicio de atención al cliente de TOTO (consulte la información de contacto en la contratapa).

PRECAUCIÓN

En caso de una filtración de agua, cierre la llave de paso de agua.



Primero verifique lo siguiente

¿El LED Alimentación está encendido?

■ ¿El disyuntor en el tablero de distribución está encendido?
→ Verifique que no haya una falla en la alimentación eléctrica o que el disyuntor no esté en posición "APAGADO".

■ ¿El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "APAGADO"?
→ Colóquelo en la posición "ENCENDIDO". (página 15 paso 2-2)

■ ¿La configuración de "ENCENDIDO/APAGADO" está en la posición "APAGADO"?
→ Cámbiela a "ENCENDIDO" con el control remoto. (página 15 paso 2-2)

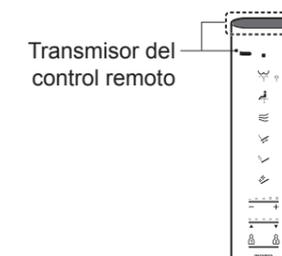
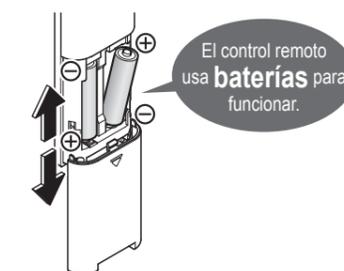
¿El LED Ahorro de energía está encendido?

■ Mientras el LED está iluminado, la función de ahorro de energía (página 26) está activada, por lo que se puede reducir la temperatura del asiento del inodoro o puede apagarse el calentador.

¿El control remoto funciona?

■ ¿La pantalla de visualización en la parte posterior del elemento extraído muestra " " "?
→ Cambie las baterías. (páginas 14, 58)

■ ¿El transmisor del control remoto o el receptor del control remoto están bloqueados?
→ Quite las obstrucciones, la suciedad, las salpicaduras de agua o cualquier otro bloqueo.



Solución de problemas

Limpieza posterior, Limpieza frontal y vara

Problema	Verifique	Pág. de referencia
La vara (o el agua de limpieza) no sale	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando la temperatura es baja, la vara tarda en salir después de que se presiona el botón en el control remoto porque antes el agua debe calentarse. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Estuvo sentado en el inodoro de forma continua durante 2 horas o más? (De ser así, la operación se detiene por razones de seguridad). → Levántese del asiento y luego úselo nuevamente. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ● Si la presión del suministro de agua cae considerablemente debido a que, por ejemplo, está usándose el agua en otra parte, o si se produce una falla con el agua, es posible que la función se detenga por razones de seguridad. → Coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO y espere unos 10 segundos antes de volver a encenderlo. Si el problema se repite. → Es posible que haya una falla de funcionamiento. Consulte al servicio de atención al cliente de TOTO (consulte la información de contacto en la contratapa). 	15
	<ul style="list-style-type: none"> ● Al sentarse en el inodoro, ¿hay alguna cubierta de asiento del inodoro o paño sobre el sensor del asiento? ¿Se sienta sin tocar ninguna parte del sensor del asiento? → Verifique la posición del sensor del asiento y después siéntese de forma que su piel esté en contacto directo con el sensor del asiento. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está usando una cubierta para el asiento, una cubierta para la tapa del inodoro o un asiento para niños? → Quite las cubiertas. Cuando utilice un asiento para niños o un asiento alto y blando, quítelo después de cada uso. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está colocando el botón "LIMPIEZA de la Vara" en encendido? <ul style="list-style-type: none"> • Cuando presiona el botón "LIMPIEZA de la Vara", "ewater+" sale desde el entorno de la vara para limpiarla. → Para limpiar la vara extendida, realice "Limpieza de la vara". 	32
La vara se extiende pero no sale agua / La presión del agua de limpieza es baja	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Ocurrió una falla del suministro de agua? → Pulse el botón "Detención" del control remoto y espere a que se restituya el suministro de agua. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está cerrada la llave de paso de agua? → Abra completamente la llave de paso de agua. 	15
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La válvula de vaciado del filtro de agua está obstruida con materia extraña? → Limpie el filtro. 	37
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La presión del agua está configurada en un nivel bajo? 	17
El agua de limpieza está fría	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La temperatura del agua tibia está en la posición "APAGADO" o está en un valor bajo? ● Cuando la temperatura del agua o del baño es baja, la temperatura del agua puede estar baja en el primer rocío. 	24
	-	-
Se detiene en la mitad del uso	<ul style="list-style-type: none"> ● Las funciones de "Limpieza posterior", "Limpieza posterior suave" y "Limpieza frontal" se detienen automáticamente después de 5 minutos de uso continuo. ● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → El sensor del asiento podría dejar de detectar su presencia temporalmente si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si se sienta hacia adelante. 	11
	-	-
Sale agua inesperadamente por la vara	<ul style="list-style-type: none"> ● Al sentarse en el asiento del inodoro, el agua sale durante varios segundos mientras el agua se calienta. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha encendido el indicador de LIMPIEZA en un ciclo? <ul style="list-style-type: none"> • Empezará la función "LIMPIEZA automática de la vara" y la vara se limpiará. 	20

Secado con aire caliente

Problema	Verifique	Pág. de referencia
La temperatura del secador es baja	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está configurada la temperatura de la secadora en nivel bajo? 	24
Se detiene en la mitad del uso	<ul style="list-style-type: none"> ● La función se detiene automáticamente después de casi 10 minutos de uso constante. ● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → El sensor del asiento podría dejar de detectar su presencia temporalmente si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si se sienta hacia adelante. 	11

Descarga

Problema	Verifique	Pág. de referencia
No hay descarga	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿El grifo principal y la llave de paso de agua del tanque integrado están completamente abiertos? 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Ocurrió una falla del suministro de agua? → Use un balde para descargar agua. 	58
El inodoro no se descarga a pesar de que presiona el botón de descarga	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está presionando el botón varias veces? (Después de presionar el botón de descarga, la operación no será aceptada por aproximadamente 10 a 20 segundos.) 	-
La unidad de la taza no limpia automáticamente o la sincronización se demora (descarga automática)	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Descarga automática" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO". ● Incluso si "Descarga automática" está en la posición "ENCENDIDO", no se encuentra disponible en los siguientes casos. <ul style="list-style-type: none"> • Unos 60 segundos después de una descarga del inodoro. → Espere unos 60 segundos y descargue el inodoro con el control remoto. • Cuando el tiempo que pasa sentado en el asiento del inodoro o de pie frente a la taza es de cerca de 6 segundos o menos. → Descargue con el control remoto. • Al estar en frente de la unidad de la taza después de estar parado y usando el inodoro. → Aléjese del inodoro y espere unos 3 segundos. • Cuando las salpicaduras de agua o la suciedad afectan al sensor de cuerpo. → Elimine la suciedad del sensor del cuerpo. ● Al sentarse en el inodoro, ¿hay alguna cubierta de asiento del inodoro o paño sobre el sensor del asiento? ¿Se sienta sin tocar ninguna parte del sensor del asiento? → Verifique la posición del sensor del asiento y después siéntese de forma que su piel esté en contacto directo con el sensor del asiento. 	40
	<ul style="list-style-type: none"> ● El tiempo de la "Descarga automática" puede cambiarse. (Después de unos 10 segundos → después de unos 5 o 15 segundos) 	40
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Descarga automática" está en la posición "ENCENDIDO"? → Puede colocarla en la posición "APAGADO". ● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → Si se levanta ligeramente o se sienta hacia la izquierda del asiento, el sensor del asiento puede no detectarlo y, por lo tanto, puede ocurrir una descarga automática durante el uso. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> ● El tiempo de la "Descarga automática" puede cambiarse. (Después de unos 10 segundos → después de unos 5 o 15 segundos) 	40
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Descarga automática" está en la posición "ENCENDIDO"? → Puede colocarla en la posición "APAGADO". ● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → Si se levanta ligeramente o se sienta hacia la izquierda del asiento, el sensor del asiento puede no detectarlo y, por lo tanto, puede ocurrir una descarga automática durante el uso. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> ● El tiempo de la "Descarga automática" puede cambiarse. (Después de unos 10 segundos → después de unos 5 o 15 segundos) 	40

Solución de problemas

Asiento y tapa del inodoro (Apertura/Cierre automático)

Problema	Verifique	Pág. de referencia
La tapa del inodoro no se abre automáticamente	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Apertura/cierre automático está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO". ● Aun cuando la función esté en la posición "ENCENDIDO", "Apertura/cierre automático solo se activa 15 segundos después de que el asiento o la tapa del inodoro se cierran. <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la tapa del inodoro se cierra de forma manual (Para que el producto sea más fácil de usar, se configura un intervalo de tiempo cuando la tapa se cierra hasta que se abra de nuevo.) → Muévase lejos del inodoro y espere al menos 15 segundos antes de acercarse de nuevo a la unidad de la taza o para abrir y cerrar manualmente. ● ¿El sensor del cuerpo tiene dificultad para detectar? → Elimine la suciedad del sensor del cuerpo. ● El sensor del cuerpo puede tener dificultad para detectar si la temperatura supera los 86 °F (30 °C). → Abra y cierre a mano. 	42 - 12 -
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Demora de la apertura automática" está configurada en "30 segundos" o "90 segundos"? 	44
	<ul style="list-style-type: none"> ● Después de cambiar el interruptor de encendido a "ENCENDIDO", la tapa del inodoro no se abre automáticamente durante unos 10 o 60 segundos. → Abrir y cerrar a mano. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está instalada la tapa del inodoro o cubierta del asiento? → Quite las cubiertas. 	11
La tapa del inodoro no se cierra automáticamente	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Apertura/cierre automático está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO". ● En los siguientes casos, la tapa del inodoro se cierra en alrededor de 5 minutos. <ul style="list-style-type: none"> • Cuando no se sienta en el asiento del inodoro • Cuando se sentó en el asiento del inodoro por menos de 6 segundos • Cuando se puso de pie frente a la unidad de la taza por menos de 6 segundos ● Si no se cierran automáticamente, incluso cuando la función "Apertura/cierre automático" está en la posición "ENCENDIDO", es posible que el sensor esté detectando de forma incorrecta. → Si algún objeto refleja luz sobre la parte delantera, como un espejo o vidrio, cámbielo de lugar o utilice una cortina u otro elemento para bloquearlo. 	42 - 11
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿El cuerpo del sensor está expuesto directamente a la luz solar? → No exponga el cuerpo del sensor directamente a la luz solar, ya que esto puede provocar detecciones incorrectas. ● ¿Hay un calentador dentro del rango de detección del sensor de cuerpo? → No lo coloque dentro del rango de detección del cuerpo del sensor de cuerpo. ● ¿Hay un urinal o lavabo también instalado en el baño? → El sensor puede detectar a alguien que esté usando el urinal, y esto hace que la tapa del inodoro se abra o se cierre. ● Cuando la puerta del baño está abierta, el sensor puede detectar a las personas que pasan frente al inodoro o por el costado de este. 	11
La tapa del inodoro se abre sola	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Apertura/cierre automático" está en la posición "ENCENDIDO"? → Puede cambiarlo a "APAGADO". ● ¿La función "Demora del cierre automático" está configurada en "25 segundos"? ● Al sentarse en el inodoro, ¿hay alguna cubierta de asiento del inodoro o paño sobre el sensor del asiento? ¿Se sienta sin tocar ninguna parte del sensor del asiento? → Verifique la posición del sensor del asiento y después siéntese de forma que su piel esté en contacto directo con el sensor del asiento. 	42 42 11
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está configurado "Asiento/tapa" a "Asiento-tapa"? 	44
La tapa y el asiento del inodoro se abren al mismo tiempo	<ul style="list-style-type: none"> ● Si la tapa o el asiento golpean con un obstáculo la primera vez que se abren después de colocar el interruptor de encendido en "ENCENDIDO", es posible que se detengan (o cierren) a mitad del recorrido la próxima vez que funcionen. → Retire los obstáculos y coloque el interruptor de encendido en "APAGADO". Vuelva a colocarlo en ENCENDIDO tras unos 5 segundos. A continuación, pulse el botón  "Apertura y cierre del asiento del inodoro". 	15 16
Se detiene (o se cierra) durante la apertura	<ul style="list-style-type: none"> ● La detección a través del sensor de cuerpo puede ser difícil cuando la temperatura ambiente excede los cerca de 86 °F (cerca de 30 °C), como en el verano. 	11

Asiento y tapa del inodoro

Problema	Verifique	Pág. de referencia
El asiento del inodoro está frío	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La temperatura del asiento del inodoro está en la posición "APAGADO" o está configurada en un valor bajo? 	24
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función de ahorro de energía está funcionando? <ul style="list-style-type: none"> • La función de ahorro de energía se enciende cuando el LED "Ahorro de energía" está encendido y el LED de "alimentación" está apagado en la pantalla principal. Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el calentador del asiento del inodoro se enciende temporalmente y el asiento del inodoro se calienta en aproximadamente 15 minutos. → Puede ponerlo en "APAGADO" o si la función de ahorro de energía se encuentra en "ENCENDIDO". 	26 28
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Ha estado sentado durante mucho tiempo? <ul style="list-style-type: none"> • Después de unos 20 minutos de estar sentado, la temperatura comienza a descender y, después de 1 hora aproximadamente, el calentador del asiento del inodoro cambia a la posición "APAGADO". → Levántese del asiento y luego úselo nuevamente. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está colocada la tapa del inodoro o la cubierta del asiento? → Quite las cubiertas. 	11
No se puede abrir ni cerrar con el control remoto	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se abre de forma automática. → Consulte la sección "¿Funciona el control remoto?" ● Si la apertura automática tampoco funciona <ul style="list-style-type: none"> • La tapa del inodoro puede no estar colocada correctamente. → Instálelos correctamente. ● Pueden producirse detecciones incorrectas cuando el producto funciona en un ambiente con luces fluorescentes. 	63 36 -
	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Apertura/cierre automático" está en la posición "APAGADO"? <ul style="list-style-type: none"> • Cuando "Apertura/cierre automático" está en "APAGADO", el botón "Apertura y cierre del asiento del inodoro" solo abre/cierra la tapa del inodoro. Pulse el botón "Apertura y cierre del asiento del inodoro" durante más de 1 segundo para abrir/cerrar el asiento del inodoro. • Puede cambiar el ajuste "Apertura/cierre automático" a "ENCENDIDO" para abrir ambos, tapa y asiento, al pulsar el botón "Apertura y cierre del asiento del inodoro". 	16 42

Ahorro de energía

Problema	Verifique	Pág. de referencia
El LED ahorro de energía no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ● Coloque el interruptor de alimentación en APAGADO o se produjo una falla en la alimentación eléctrica? <ul style="list-style-type: none"> • El LED "Ahorro de energía" de la pantalla principal se puede apagar cuando se enciende la energía aun si la función de ahorro de energía se encuentra en "ENCENDIDO". (Se encenderá dentro de unas 24 horas desde que se mantiene la configuración). 	-
La función de ahorro de energía con temporizador no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Cambié las baterías del control remoto? <ul style="list-style-type: none"> • "Ahorro de energía con temporizador" se puede cancelar cuando se reemplazan las baterías. → Configure la función de ahorro de energía con temporizador nuevamente a la hora que desea que comience. 	28
La función ahorro de energía automático+ o ahorro de energía automático no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● Como la función tarda varios días en aprender las condiciones de uso antes de iniciar la función de ahorro de energía, según la frecuencia de uso la cantidad de energía que se ahorra puede ser poca. → Revise la función de ahorro de energía. 	26

Solución de problemas

Desodorizante

Problema	Verifique	Pág. de referencia
Aparentemente, el desodorizante no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Desodorizante" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO". 	48
	<ul style="list-style-type: none"> ● Si no escucha ningún sonido de funcionamiento, aun cuando se sienta en el asiento del inodoro. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. ● Si escucha un sonido de funcionamiento del desodorizante, pero los olores no se eliminan. → Limpie el filtro desodorizante. 	11
		33
Hay un olor extraño	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está usando un ambientador o un desodorante de ambientes que compró por su cuenta? <ul style="list-style-type: none"> • Esto puede reducir la efectividad del desodorizante del inodoro o generar olores extraños. → Quite el ambientador o el desodorante. 	-
La función de desodorizante automático no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Desodorizante automático" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO". 	48
	<ul style="list-style-type: none"> ● Comienza unos 10 segundos después de que se retira del asiento del inodoro. 	-

Sanitario

Problema	Verifique	Pág. de referencia
La luz tenue, la luz de la taza y el indicador de LIMPIEZA no se encienden	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está en la posición "OFF"? → Seleccione "ON". ● Si el indicador de CLEAN no se enciende, debe cambiar el repuesto. Consulte con el instalador, el vendedor o el servicio de atención al cliente de TOTO (vea la información de contacto que se encuentran detrás de este manual). 	48
		-
El rocío previo y el rocío posterior no funcionan	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está "LIMPIEZA automática de la taza" configurado en "APAGADO"? → Configurar a "ENCENDIDO". 	46
	<ul style="list-style-type: none"> ● Las siguientes funciones no funcionan cuando el asiento del inodoro está abierto. <ul style="list-style-type: none"> • ¿Está configurado "Asiento/tapa" de "Apertura/cierre automático" para "Asiento-tapa"? → Puede cambiarlo a "Tapa". 	44
	<ul style="list-style-type: none"> ● El rocío previo no funciona por cerca de 90 segundos después de que el rocío posterior ha terminado. 	-
Sale rocío de forma espontánea	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el cuerpo del sensor A detecta una persona, la función "LIMPIEZA automática de la taza" se activa y se aplica el rocío previo. → Puede cambiar la función de "LIMPIEZA automática de la taza" a APAGADO. 	20
	<ul style="list-style-type: none"> ● Si las funciones de limpieza (p. ej., Limpieza posterior y Limpieza frontal) no se usan durante cerca de 8 horas, "LIMPIEZA de la taza automática" se activa y se aplica el rocío dentro de la unidad de la taza. 	46
		21

Otros

Problema	Verifique	Pág. de referencia	
Hay filtraciones de agua en las conexiones de la tubería	<ul style="list-style-type: none"> ● En caso de que haya alguna tuerca floja en una conexión, ajústela con una llave de tuercas o herramienta similar. → Si la pérdida de agua no se detiene, cierre la llave de paso del agua y comuníquese con el servicio de atención al cliente de TOTO (consulte la información de contacto en la contratapa). 	-	
La pantalla del control remoto se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ● La pantalla se apaga cuando no se presiona ningún botón durante 60 segundos o más. 	14	
La unidad principal está inestable	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Los pernos que fijan la unidad principal están flojos? → Retire la unidad principal y luego ajuste firmemente los pernos de la placa base. 	34	
La unidad principal hace ruido	Al ingresar al baño	<ul style="list-style-type: none"> ● Si "LIMPIEZA automática de la taza" está en "ENCENDIDO", puede que escuche que el rociado previo está rociando en la unidad de la taza para que sea más difícil que se adhiera el polvo. → Puede cambiarlo a "APAGADO". 	46
	Al alejarse de la taza del inodoro después del uso	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el "Desodorizante automático" está en "ENCENDIDO", pueden escucharse sonidos de funcionamiento cuando la potencia del desodorizante aumenta durante 60 segundos después de que se retira del asiento del inodoro. → Puede cambiarlo a "APAGADO". 	20
		48	
		20	
		46	
		20	
		46	
		-	
		-	
	Cuando no se usa el producto (Por ejemplo, en la noche)	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede escuchar los siguientes sonidos si "LIMPIEZA automática de la vara" o "LIMPIEZA automática de la taza" está en "ENCENDIDO" y si no utiliza las funciones de limpieza (como Limpieza posterior y Limpieza frontal) durante aproximadamente 8 horas. <ul style="list-style-type: none"> "LIMPIEZA automática de la vara" : Sonido de limpieza de la vara con "ewater+" : Sonido de extender la vara y vaciar el agua restante del producto después de la operación de funciones "LIMPIEZA automática de la taza" : Sonido de rociado de rocío "ewater+" dentro de la unidad de la taza. → Puede cambiarlo a "APAGADO". 	46

Especificaciones

Elemento		SW4547AT60	SW4549AT60
Alimentación nominal		CA 120 V, 60 Hz	
Consumo nominal		1275 W	1282 W
Consumo máximo de energía		1430 W	1440 W
Tipo de calentador de agua		Tipo instantáneo	
Longitud del cable de alimentación		2,95 ft (0,9 m)	
Nivel de protección de agua		IPX4	
Limpieza	Volumen de agua	Limpieza posterior	Aprox. 0,07 - 0,11 gal/min (Aprox. 0,27 - 0,43 l/min.) <con una presión de agua de 29 PSI (0,20 MPa) >
		Limpieza posterior suave	Aprox. 0,07 - 0,11 gal/min (Aprox. 0,27 - 0,43 l/min.) <con una presión de agua de 29 PSI (0,20 MPa) >
		Limpieza frontal	Aprox. 0,08 - 0,11 gal/min (Aprox. 0,29 - 0,43 l/min.) <con una presión de agua de 29 PSI (0,20 MPa) >
	Temperatura del agua	Rango ajustable de temperatura: APAGADO, entre 86 - 104 °F (entre 30 - 40 °C)	
	Capacidad del calentador	1116 W	
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura	
	Dispositivo de prevención de contraflujo	Interruptor de vacío, válvula de retención	
Asiento calentado	Temperatura de la superficie	Rango ajustable de temperatura: APAGADO, entre 82 - 97 °F (entre 28 - 36 °C) (Ahorro de energía automático: entre 79 °F (entre 26 °C), Ahorro de energía automático+: APAGADO)	
	Capacidad del calentador	49 W	56 W
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura	
Desodorizante	Método	Desodorización con O ₂	
	Volumen del flujo de aire	Modo normal: aprox. 3,18 ft ³ /min. (Aprox. 0,09 m ³ /min). Modo potente: aprox. 5,65 ft ³ /min. (Aprox. 0,16 m ³ /min).	
	Consumo de energía	Modo normal: aprox. 1,7 W. Modo potente: aprox. 5,3 W	
Secador de aire caliente	Temperatura del aire caliente ^{*1}	Rango ajustable de temperatura: entre 95 a 140 °F (entre 35 a 60 °C)	
	Volumen del flujo de aire	Aprox. 10,24 ft ³ /min. (aprox. 0,29 m ³ /min.)	
	Capacidad del calentador	347 W	
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura	
Presión del suministro de agua		Presión de agua mínima necesaria: 7,25 PSI (0,05 MPa) <dinámica>, Presión de agua máxima: 108,78 PSI (0,75 MPa) <estática>	
Temperatura del suministro de agua		32 - 95 °F (0 - 35 °C)	
Temperatura ambiente de trabajo		32 - 104 °F (0 - 40 °C)	
Dimensiones		An 1,28 ft. x Pr 1,90 ft. x Al 0,35 ft. (An 391 mm x Pr 579 mm x Al 108 mm)	
Peso		Cerca de 15 lb (Cerca de 7 kg)	

*1 Temperatura medida por la empresa TOTO en la salida de aire caliente.

- Cuando deseche el producto, siga las directrices locales o estatales para una eliminación adecuada.

Garantía limitada

Garantía limitada para un año

1. La empresa TOTO garantiza su producto contra defectos de materiales o fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se utilice de forma normal y se encuentre correctamente instalado y mantenido. Esta garantía limitada es válida solo para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a ningún tercero, como por ejemplo los subsiguientes compradores o propietarios del Producto. La presente garantía rige solo para Productos de la empresa TOTO adquiridos e instalados en el EE.UU. y Canadá.

2. Las obligaciones de la empresa TOTO según esta garantía se limitan a reparar, reponer o adaptar, a criterio de TOTO, el Producto o las piezas que presenten defectos durante el uso normal, siempre y cuando tal Producto se haya instalado, utilizado y mantenido correctamente de acuerdo con las instrucciones.

La empresa TOTO se reserva el derecho de efectuar las inspecciones que puedan resultar necesarias para determinar la causa del defecto. La empresa TOTO no cobrará por la mano de obra o los repuestos relativos a las reparaciones o cambios cubiertos por la garantía. La empresa TOTO no se hace responsable por el costo de la desinstalación, devolución o reinstalación del Producto.

3. La presente garantía no es válida en los siguientes casos:

- Daños o pérdidas provocados por desastres naturales tales como incendios, terremotos, inundaciones, explosiones, tormentas eléctricas, etc.
- Daños o pérdidas provocados por cualquier tipo de accidente, uso irracional, uso inadecuado, abuso, negligencia, cuidado inadecuado o mantenimiento del Producto.
- Daños o pérdidas provocados por sedimentos o sustancias extrañas presentes en la red de abastecimiento de agua.
- Daños o pérdidas provocados por la calidad del agua en la zona donde se utiliza el Producto.
- Daños o pérdidas provocados por una instalación incorrecta, por la instalación del Producto en ámbitos rigurosos o peligrosos, o por errores en la extracción, reparación o modificación del Producto. Esto es válido para los lugares donde la presión del agua supera los estándares o normativas locales. (NOTA: El Producto puede utilizarse con una presión máxima de 80 psi. Consulte los requisitos en los estándares o normativas locales).
- Daños o pérdidas provocados por sobretensiones, rayos u otras situaciones fuera de la responsabilidad de la empresa TOTO o para las que el Producto no está diseñado, como por ejemplo no utilizar el cable y el enchufe provistos de fábrica, usar un tomacorriente flojo o averiado, conectar el producto a una corriente eléctrica que no sea de 120 V y 60 Hz o no usar un tomacorriente (con puesta a tierra y fusible) conectado a un disyuntor de falla a tierra.
- Daños o pérdidas provocados por el uso y desgaste normales, como pérdida del brillo, rasguños o decoloración en el tiempo a causa del uso, la limpieza, el agua o las condiciones atmosféricas, como por ejemplo el uso de lejía (lavandina), líquidos alcalinos, limpiadores ácidos, soluciones de limpieza en seco (polvos) o cualquier otro producto abrasivo de limpieza, así como la utilización de esponjas metálicas o de nailon.

4. La garantía pierde su validez si la etiqueta de Peligro (sobre las juntas de la parte posterior de la unidad superior del Producto) se rompe o no se mantiene intacta.

5. Para que esta garantía sea válida, debe presentarse una prueba de compra. La empresa TOTO sugiere registrar la garantía después de la compra para crear un registro de propiedad del Producto en <http://www.totousa.com>. Tal registro es completamente voluntario; usted disfrutará de todos los derechos de la garantía limitada aunque no registre el Producto.

6. Si el Producto se utiliza de forma comercial o se instala fuera del EE.UU. y Canadá, la empresa TOTO garantiza el Producto contra defectos de materiales o fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, siempre y cuando se utilice de forma normal; excepto la duración de la garantía, todos los demás términos siguen siendo válidos.

7. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían según el estado, la provincia o el país en el que reside.

8. Para solicitar un servicio de reparación cubierto por esta garantía, lleve el Producto a un centro de servicio técnico TOTO (o envíelo con envío prepago) junto con una prueba de compra (el recibo de venta original) y una carta que detalle el problema. También puede comunicarse con un distribuidor o servicio de mantenimiento de la empresa TOTO o escribir a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, teléfono (888) 295-8134 ó (678) 466-1300 si reside fuera de los EE. UU. Si debido al tamaño del Producto o la naturaleza del defecto el Producto no puede enviarse a la empresa TOTO, el recibo por parte de la empresa TOTO de la notificación por escrito del defecto junto con la prueba de compra (el recibo de venta original) constituirá el acto de entrega. En tal caso, la empresa TOTO puede optar por reparar el Producto en la dirección del comprador o pagar el transporte del Producto a un centro de servicio técnico.

ADVERTENCIA: La empresa TOTO no se hace responsable por ningún tipo de falla o daño que sufra el Producto como consecuencia de las cloraminas que se utilizan en la red pública de suministro de agua o de los soluciones de limpieza que contienen cloro (hipoclorito de calcio).
NOTA: El cloro muy concentrado o los productos derivados del cloro pueden dañar gravemente los accesorios. Tal daño puede provocar fugas e importantes daños materiales.

LA PRESENTE GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE OTORGA LA EMPRESA TOTO. COMO RESARCIMIENTO, EL COMPRADOR ORIGINAL RECIBIRÁ EXCLUSIVAMENTE LA REPARACIÓN, REPOSICIÓN O ADAPTACIÓN QUE CORRESPONDA SEGÚN ESTA GARANTÍA. LA EMPRESA TOTO NO SE HACE RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO NI POR OTROS DAÑOS O GASTOS FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES QUE SUFRA EL COMPRADOR ORIGINAL, NI POR LA MANO DE OBRA Y DEMÁS COSTOS QUE GENERE LA INSTALACIÓN O DESINSTALACIÓN, LAS REPARACIONES POR PARTE DE TERCEROS U OTROS GASTOS QUE AQUÍ NO SE DETALLAN DE FORMA ESPECÍFICA. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA TOTO SUPERARÁ EL PRECIO DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN VIGENTE LO PROHIBA, SE RECHAZA EXPRESAMENTE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, COMO POR EJEMPLO LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA EL USO O PARA UN FIN DETERMINADO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA APLICACIÓN DE LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O RESULTANTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO REGIR EN SU CASO.